

DT590

Teléfonos inalámbricos para MX-ONE™ de Ericsson y MD110 de Ericsson

Guía del usuario



ES/LZT 103 62 R6A

© Copyright Ericsson AB 2008. Todos los derechos reservados.

Contenidos

Bienvenido	4
Información importante para el usuario	6
Descripción	11
Encendido/Apagado	26
Free-seating	27
Llamadas entrantes	29
Llamadas salientes	33
Agenda	43
Durante las llamadas	49
Desvío de llamadas	55
Información de ausencia	67
Mensajes	70
Funciones de grupo	77
Otras funciones de utilidad	79
Ajustes	83
Instalación	96
Solución de problemas	102
Glosario	104
Índice	105

Bienvenido

Bienvenido a la Guía del usuario del teléfono inalámbrico *DT590 de Ericsson*. Esta guía describe las funciones disponibles del teléfono cuando está conectado al **Ericsson MD110** o al **Ericsson MX-ONE™**.

Estas funciones y prestaciones disponibles en estos teléfonos se han diseñado para facilitar el uso en las diversas situaciones de manejo del teléfono.

En función de la versión y la configuración de la centralita a la que su teléfono esté conectado, puede que algunas de las funciones y prestaciones que se describen en esta Guía del usuario no estén disponibles. También puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte con su administrador del sistema si necesita más información.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas prestaciones. En esta guía se describen utilizando el código más habitual.

Puede descargar la última versión de la guía del usuario en la dirección:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Copyright

Todos los derechos reservados. No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en forma o medio alguno (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes.

Si esta publicación se divulga en la página web de Ericsson, Ericsson da su consentimiento para la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en este archivo, únicamente para uso privado y no para la redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Ericsson AB, SE-131 89 Estocolmo declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:

<http://www.ericsson.com/sdoc>



Información importante para el usuario

Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.



¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Recomendaciones

- Trate y maneje siempre sus productos con cuidado y manténgalos en un entorno limpio y sin polvo. Un uso y cuidado adecuados prolongarán la vida de sus productos. Utilice un paño o tejido absorbente para eliminar el polvo, la suciedad o la humedad.
- Asegúrese siempre de que el teléfono, la batería y el cargador se utilicen y manejen en el entorno para el cual fueron diseñados.
- Utilice el teléfono a temperaturas de entre 0 °C y +40 °C.
- No exponga sus productos a líquidos, humedad, disolventes, luz solar directa, ambientes severos o temperaturas extremas, nunca por encima de +60 °C, salvo que el producto haya sido especialmente diseñado y oficialmente certificado para este tipo de entornos.
- La exposición a calor puede hacer que las baterías goteen, se sobrecalienten o exploten, provocando un incendio, quemaduras u otras lesiones.
- No ponga el producto dentro de un horno microondas: esto podría provocar daños en el horno o en el producto.
- No intente desmontar o modificar ningún componente del teléfono, el cargador o la batería. Podría producirse una electrocución o daños irreversibles en el equipo. Sólo personal de servicio cualificado o un representante autorizado de Ericsson deberían realizar inspecciones internas, modificaciones y reparaciones.



- No exponga el producto a llamas ni a productos de tabaco encendidos.
- No deje caer, arroje ni doble sus productos. Podría producirse un mal funcionamiento o una electrocución.
- No pinte el producto.
- No utilice el producto en un área con una atmósfera potencialmente explosiva, salvo que el producto haya sido especialmente diseñado y oficialmente certificado para este tipo de entornos.
- Para evitar la pérdida de la capacidad auditiva, acepte la llamada antes de acercarse el producto (o dispositivo de manos libres portátil) a la oreja.

Eliminación del producto

- No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.



Fuente de alimentación

- Conecte el adaptador eléctrico de corriente alterna CA de la unidad cargadora a las tomas eléctricas designadas, señaladas en el cargador.
- Asegúrese de que el cable se coloca de modo que no esté bajo tensión ni expuesto a ningún tipo de daño.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cargador de cualquier toma de corriente antes de limpiarlo o moverlo.
- El adaptador de CA no debe usarse al aire libre o en zonas húmedas.
- No modifique nunca el cable ni la clavija. Si la clavija no entra en la toma, pida a un electricista cualificado que le instale una toma adecuada.
- Cuando cargue la batería, limite la distancia entre la toma de corriente y el teléfono inalámbrico para poder acceder con facilidad.
- Como medida de ahorro de energía, desconecte el cargador de la red principal después de realizar la carga.
- Cuando desconecte el adaptador de alimentación de la toma de corriente, asegúrese de tener las manos secas y de coger la parte sólida del adaptador de alimentación.
- No tire de los cables.

Recarga y baterías

Lea atentamente las siguientes precauciones importantes antes de utilizar por primera vez las baterías. Asegúrese de que comprende y cumple todas las instrucciones preventivas expuestas para evitar cualquier posible riesgo para la seguridad producido por un mal uso, una mala aplicación o un daño en las baterías.



- Utilice sólo baterías, adaptadores de alimentación y cargadores de sobremesa o rack que hayan sido especialmente diseñados para el uso con su producto.
- El uso de fuentes de alimentación que no estén explícitamente recomendadas puede producir sobrecalentamientos, un mal rendimiento de las baterías, una distorsión del equipo y fuego u otros daños.
- Los teléfonos inalámbricos están equipados con baterías de hidruro de níquel (NiMH) o baterías de iones de litio. En una infraestructura compleja, los tiempos de habla y espera pueden diferir, debido a la consecuencia del incremento de la señalización.
- La batería debe estar siempre totalmente cargada (mínimo 4 horas) antes del uso por primera vez.
- La batería de su producto se ha diseñado para soportar muchos ciclos de carga.

- Utilice únicamente el equipo de recarga recomendado.
- Una recarga inapropiada puede producir daños por calentamiento o incluso rotura por alta presión.
- Tenga en cuenta la polaridad de recarga correcta.
- No suelde hilos conductores directamente a la batería.
- No moje la batería.
- La recarga inicial de una batería de NiMH producirá un calentamiento de la misma. Este un efecto normal de la recarga de baterías de NiMH.
- Las baterías son sustituibles; sin embargo, no se prevé que deban reemplazarse frecuentemente.
- Únicamente cargue las baterías cuando estén colocadas en el teléfono.
- Utilice sólo baterías especificadas para su producto.
- No caliente ni tire las baterías al fuego, ya que podrían producirse goteos, explosiones o fuego.
- Extraiga la funda protectora del producto mientras esté en el cargador.
- No cubra el producto mientras se esté cargando. No cargue el teléfono en un armario o cajón cerrados. La recarga de la batería es un proceso químico que hace que la batería se caliente durante la misma. Asegúrese de que el lugar en que recarga el teléfono esté bien ventilado.
- El teléfono inalámbrico se puede recargar tanto encendido como apagado.
- En ningún caso conecte los polos positivo y negativo de la batería juntos.
- No golpee o deje caer la batería. Podría resultar dañada.
- No cargue la batería a temperaturas inferiores a +5 °C. Asegúrese de cargar la batería a temperaturas de entre +5 °C y +45 °C. La recarga fuera de estas condiciones podría perjudicar el rendimiento de la batería y reducir su ciclo de vida.
- No utilice baterías de diferentes tipos o marcas, o de diferentes capacidades.
- La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco, con una temperatura ambiente de aprox. +25 °C para su óptimo rendimiento.
- La batería sigue descargando una parte mínima de su energía, aunque el producto esté apagado o se haya extraído la batería.
- Deseche la batería conforme a las normativas locales, aplicables en su país.



Advertencias

Humo o gases

- Deje de utilizar los productos y apáguelos inmediatamente en caso de que salga humo o gases. Desconecte el adaptador de alimentación y extraiga las baterías del teléfono inmediatamente. El funcionamiento continuado podría producir un incendio o descarga eléctrica.



LCD

- Si se rompe la pantalla de cristal líquido, no deje que éste entre en contacto con los ojos, la piel o la boca para evitar daños. Intente evitar que el líquido salga del cristal roto.

Evitar un mal funcionamiento

- No coloque nunca el equipo cerca de motores eléctricos, equipos de soldadura u otros dispositivos que generan campos (electro)magnéticos fuertes. La exposición a campos (electro)magnéticos fuertes puede producir un mal funcionamiento y perjudicar la comunicación.
- Trasladar el equipo rápidamente entre temperaturas cálidas y frías puede producir la formación de condensación (gotitas de agua) en las superficies internas y externas. Las gotitas de agua pueden ocasionar un mal funcionamiento del equipo, perjudicar o cortar la comunicación, o dañar el equipo. Cuando observe condensación, deje de utilizar el equipo. Apague el teléfono, extraiga la batería y desconecte el adaptador de alimentación de la toma de corriente. Espere a que se evapore la humedad del equipo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Evite caídas accidentales del teléfono. Utilice la pinza, la pinza de seguridad o la funda de transporte indicadas para transportar el teléfono.
- Evite que el teléfono quede oprimido entre otros objetos y su cuerpo cuando lo lleve en el bolsillo o colgado de la ropa.

Seguridad intrínseca

El teléfono *DT590* no está especificado como intrínsecamente seguro, así que no lo utilice en zonas con peligro de explosión.

Preparación para la utilización

Antes de utilizar el teléfono por primera vez, tiene que cargar y conectar la batería, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.

Nota: *Coloque el teléfono en el cargador y cárguelo al menos durante una hora antes de utilizarlo por primera vez.*

Visualización del código IPEI

Su teléfono dispone de un código IPEI (International Portable part Equipment Identity). Este código es exclusivo para cada teléfono y es necesario para que el administrador del sistema active la suscripción de red de éste. Además, si se bloquea el teléfono porque ha entrado tres veces un código PIN incorrecto, puede desbloquearlo con el código IPEI.

Cuando el teléfono se encuentra en modo inactivo, puede visualizar el código IPEI:

*#06# 

Marque y pulse.

Aparecerá el código IPEI (13 caracteres).

Nota: *Anote el código IPEI para utilizarlo en el futuro. Si no puede recuperar el código IPEI, póngase en contacto con el administrador del sistema. Guarde en secreto el código IPEI para evitar el uso indebido de su teléfono.*

Accesibilidad y calidad de voz

La red base no siempre está disponible. Si no consigue ponerse en contacto con su sistema, consulte al administrador del sistema. Para una mejor calidad de voz, evite situarse cerca de un ordenador, radio o equipo similar.

Área de funcionamiento

Puede utilizar el teléfono inalámbrico en el área de cobertura de la red. Fuera del área, perderá el contacto con la red telefónica. El icono de fuerza de la señal desaparecerá, y aparecerá **NO HAY RED...**

Fuera de cobertura

Cuando salga del área de cobertura del sistema, oirá un breve pitido y verá una indicación luminosa, a continuación de lo cual aparecerá el texto **Ning. sist.** en la pantalla.

Al volver a entrar en el área de cobertura pueden pasar un par de minutos hasta que el teléfono se registra automáticamente en el sistema.

Descripción



1 Luz
Una luz parpadeante indica llamadas y mensajes entrantes.

2 Subir/bajar volumen
Descolgado: sube/baja el volumen del auricular y el altavoz. Véase [“Control del volumen”](#) en la página 49.

- 3 Pantalla**

La pantalla puede mostrar, por ejemplo, el estado de la batería, la hora, el sistema y el número de extensión. Consulte los apartados “[Información en pantalla](#)” en la página 14 y “[Estructura del menú en reposo](#)” en la página 21. Es posible ajustar el contraste y la retroiluminación de la pantalla; véase el apartado “[Ajustes](#)” en la página 83.
- 4 Altavoz**

El altavoz se encuentra en el lateral posterior del microteléfono.
- 5 Sí, Descolgar**

Confirmar una opción de menú. Contestar una llamada. Una pulsación corta en modo en reposo abrirá la lista de llamadas. Si se pulsa durante más de dos segundos, se llama a la rutina AAV (Asistente activado por voz); véanse los apartados “[Instalación](#)” en la página 96 y “[Marcación por voz](#)” en la página 40.
- 6 Tecla Borrar (C) y Silenciar**

Cancela una opción del menú. Al introducir texto, borra el último dígito o letra introducidos. Activa/desactiva la señal de timbre de llamada entrante. Conecta o desconecta el micrófono durante una llamada.
- 7 Teclado**

Para introducir números y escribir textos, consulte el apartado “[Escribir texto y números](#)” en la página 44.
- 8 Tecla asterisco (*)**

Si está activado el bloqueo de teclado automático, para desbloquear el teclado debe utilizarse esta tecla en combinación con la tecla Sí/ descolgar. Consulte el apartado “[Bloqueos del teléfono](#)” en la página 92.
- 9 Tecla R, Mensajes**

Retiene una llamada (consulta). Reanuda una llamada retenida. Pulsando esta tecla en modo en reposo da como resultado una llamada saliente a un número de extensión específico. Si aparece el icono *Mensaje de voz* puede entrar en su sistema de mensajería para recuperar el mensaje de voz. La utilización de esta función depende de la red específica.
- 10 Micrófono**

El micrófono se encuentra en el lateral inferior del microteléfono, cerca de los conectores de recarga. (Los tres pequeños orificios de la parte frontal situados a la izquierda de la tecla de mensaje son sólo un elemento de diseño y no tienen ninguna funcionalidad.)

- 11 Tecla manos libres**
Pulse la tecla manos libres para activar el altavoz. Consulte el apartado “[Escucha a través del altavoz \(manos libres\)](#)” en la página 50.
- 12 Compartimento de la batería y batería**
El compartimento de la batería con la batería de iones de litio se encuentra en la parte posterior del microteléfono. Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.
- 13 Tecla menú**
Al pulsar la tecla menú en modo en reposo se abre el menú *Agenda*. Durante las llamadas, se abre el menú *3ª parte*.
- 14 Tecla de navegación**
Utilice esta tecla para desplazarse en modo menú y en modo texto. Pulse izquierda o derecha para seleccionar la pestaña de menú en modo en reposo y durante las llamadas. Arriba y abajo se utilizan para desplazarse por las listas de menús. Consulte los apartados “[Información en pantalla](#)” en la página 14 y “[Estructura del menú en reposo](#)” en la página 21.
- 15 No, Colgar, Encender/Apagar**
Desconecta o rechaza llamadas. Vuelve al nivel de menú anterior. Pulse y mantenga pulsada la tecla durante más de tres segundos para encender o apagar el teléfono.
- 16 Conector de auriculares**
El conector de auriculares se utiliza, además de para conectar los auriculares, para conectar un cable de datos para descargar software y otros datos al microteléfono, y para descargar y/o cargar valores del teléfono con el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos (CPM). Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.
- 17 Auricular**

Nota: *El teléfono podría atraer pequeñas partículas magnéticas en la zona del auricular.*

Información en pantalla

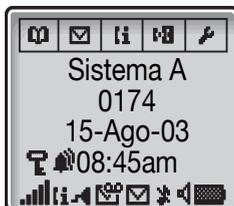
La pantalla muestra información visual y avisos de texto sobre todas las acciones que realice.

En modo en reposo, la fila superior se utiliza para pestañas de menú. Las cuatro filas siguientes se utilizan para información, como el nombre del sistema al cual está conectado el microteléfono, la identidad de usuario (si lo admite la red), la fecha y hora actuales en modo en reposo. La fila inferior (fila de información) se utiliza para iconos.

Nota: *La información disponible varía en función de la versión y la configuración de la centralita y de si utiliza un teléfono DECT o un IP DECT. Consulte con su administrador del sistema para saber qué tipo de teléfono posee.*

Durante una llamada, la pantalla muestra información como la duración de la llamada y el nombre y/o número de la persona que llama.

La pantalla:



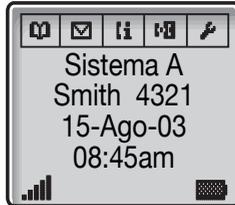
Los siguientes ejemplos de pantalla muestran los diferentes estados de su teléfono:

Nota: *Si un nombre está disponible, aparece en pantalla en vez de o junto con el número.*

Teléfono en reposo

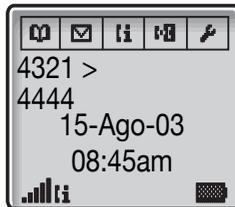
Según el estado y la configuración de su teléfono, puede aparecer información diferente.

Normal:



Sistema A es el nombre programado de su red. En la segunda fila está su nombre (si está disponible) y el número de extensión. Las filas tercera y cuarta muestran la fecha y la hora actuales. Los iconos de bloqueo del teclado y alarma aparecerían en la cuarta fila. La quinta fila (fila de información) muestra iconos como, por ejemplo, la intensidad de la señal, los mensajes y el estado de la batería.

Sígueme activado:



La pantalla muestra su número personal de extensión 4321 desviado al número de extensión 4444.

Llamada saliente

Llamada saliente normal:

Cuando realiza una llamada saliente, aparece el estado de la comunicación y el número o el nombre de la persona a la que llama:



Cuando la llamada saliente es contestada:



Llamada desviada:

Si el número marcado está desviado, aparece la información de desvío. Por ejemplo, la pantalla muestra el número marcado 3333 (Smith) desviado al 4444 (Brown):



Cuando se contesta a la llamada desviada, sólo aparece el número de la posición de respuesta:



Llamada entrante

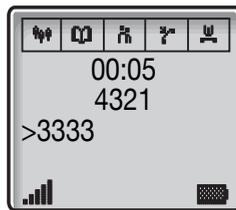
Llamada entrante normal:

Si está disponible, aparece el número o el nombre de la persona que llama.



Llamada desviada:

Un indicador de desvío antes del número o del nombre le informa de que la llamada se ha desviado a su teléfono. Por ejemplo, la pantalla muestra que se marcó el número 3333 (Smith), pero la llamada se desvió a usted:



Cuando contesta la llamada, la pantalla sólo muestra el número de su interlocutor.

Mensajes de conexión de sistema

Sistema A

Indicación de sistema

El teléfono está en contacto con el **Sistema A**. El sistema también puede tener otro nombre, p. ej., **MD110**.

Ning. sist.

Fuera de cobertura

El teléfono no está en contacto con ningún sistema. Pida al administrador del sistema que inicie el teléfono.

Nota: *Al volver a entrar en el área de cobertura pueden pasar un par de minutos hasta que el teléfono se registra automáticamente en el sistema.*

Sin acceso

Indicación de acceso

El teléfono tiene contacto con un sistema pero no es posible llamar.

Iconos de la pantalla



Intensidad de la señal

Aparece cuando el teléfono está conectado a un sistema.



Señal de timbre silenciada

Aparece cuando se pulsa la tecla Silenciar y se selecciona *¿Silenciar timbre?*.



Batería

Siempre aparece en la pantalla en modo en espera. Cuando el nivel está bajo, el icono está vacío o parpadea. Es momento de cargar la batería. Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.



Escucha a través del altavoz (manos libres)

Aparece cuando el altavoz está activado y el teléfono funciona con el altavoz. Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 49.



Nuevo mensaje

Indica que ha llegado un nuevo mensaje de texto. El icono permanece en la pantalla hasta que se han leído todos los mensajes nuevos de la bandeja de entrada. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 70.



Mensaje de voz

Aparece cuando hay un mensaje de voz en espera.



Confirmar mensaje

Indica cuándo un mensaje recibido es aceptado o rechazado por el usuario del teléfono.



Mensaje antiguo

Situado delante de un mensaje, indica que éste ya ha sido leído.



Teclado bloqueado

Indica que el teclado está bloqueado. Consulte el apartado “[Ajustes](#)” en la página 83.



Reloj de alarma

Indica que el reloj de alarma está activado.



Auriculares

Indica la conexión de auriculares al teléfono. Consulte el apartado “[Auriculares](#)” en la página 99.



Micrófono silenciado

Indica que el micrófono está silenciado.



Llamada redireccionada

Indica que todas las llamadas de voz y SMS están redireccionadas cuando el teléfono se coloca en el cargador.



Llamada saliente

Añadido delante de llamadas salientes en la lista de llamadas.



Llamada contestada

Añadido delante de llamadas contestadas en la lista de llamadas.



Llamada perdida

Añadido delante de llamadas perdidas en la lista de llamadas.



Información de llamada

Indica que hay nuevas llamadas perdidas en la lista de llamadas. El icono permanece en la pantalla hasta que las llamadas se comprueban y se responden o rechazan.



Cable de datos

Visible cuando se conecta un cable de datos al conector de los auriculares del teléfono.



Buscar en la agenda

Este icono está visible cuando es posible pulsar la tecla de navegación hacia arriba y buscar un nombre/número en la agenda. Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 43.



Indicador de desvío

Cuando aparece antes de un nombre o número indica que el teléfono está desviado a otra extensión.

Pestañas de menú

Se pueden visualizar las siguientes pestañas de menú:



Menú Agenda

Contiene todos los nombres/números de la agenda personal y de la empresa. Acceso opcional a una agenda central*. Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 43.



Menú Mensajes

Contiene todas las funciones de proceso de mensajes, como leer, escribir y enviar mensajes. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 70.



Menú Info de llamada

Contiene listas de llamadas y tiempos de llamadas.



Menú Serv. llam.*

Contiene los procesos de ausencia y el desvío de llamadas y mensajes a otro teléfono.



Menú Herramientas

Contiene una calculadora, reloj de alarma y parámetros personales de configuración del teléfono, como el cambio del volumen de timbre, la selección de idioma, etc. Véase el apartado “Ajustes” en la página 83.



Menú 3ª parte*

Contiene todas las funciones para llamadas en las que esté implicada una tercera parte (o más).



Menú Ll. en curso

Contiene accesos directos al menú de mensajes y a la lista de llamadas, y la posibilidad de cambiar a modo de señales DTMF, etc.



Menú Us. ocup.*

La Rellamada a la Llamada en espera en llamadas internas se puede iniciar si la persona a la que se llama está ocupada.



Menú Ll. espera

No aplicable para el sistema MD110.

Nota: *)Esta función de menú precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Funciones adicionales de la pantalla

Dependiendo de la red a la que esté conectado, podría tener más funciones en la pantalla. Póngase en contacto con el administrador del sistema si necesita otras funciones de pantalla.

Estructura del menú en reposo

Se puede acceder a las funciones de red y del teléfono disponibles a través de los menús.



Pulse para entrar en los menús.

Se marca la pestaña *Agenda*.

Utilice la tecla de navegación (izquierda/derecha) para elegir una pestaña; aparece un título y se marca la primera alternativa. Utilice la tecla de navegación para realizar selecciones.



Pulse para confirmar una selección.



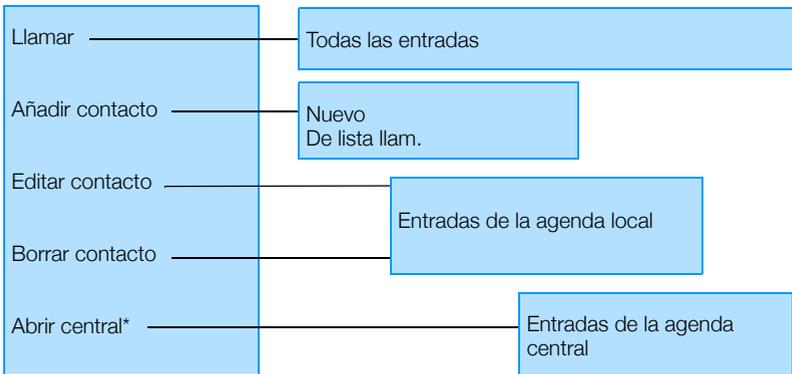
Pulse para volver al menú anterior.



Pulse para salir de la estructura de menú.

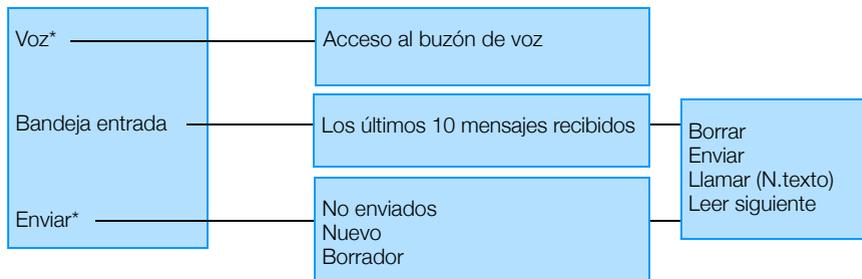
Nota: Como el teléfono puede utilizarse en varias redes, algunas funciones quizás no serán aceptadas por su red.

Pestaña Agenda



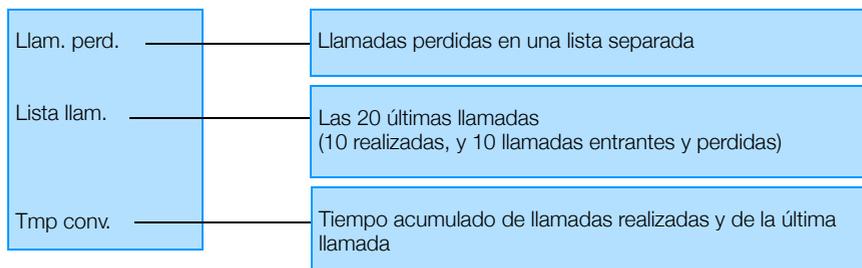
*Programado por el administrador del sistema.

Pestaña Mensajes

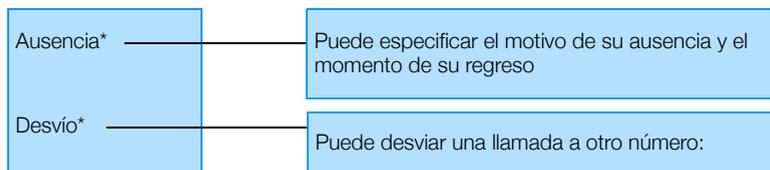


**Programado por el administrador del sistema.*

Pestaña Info de llamada

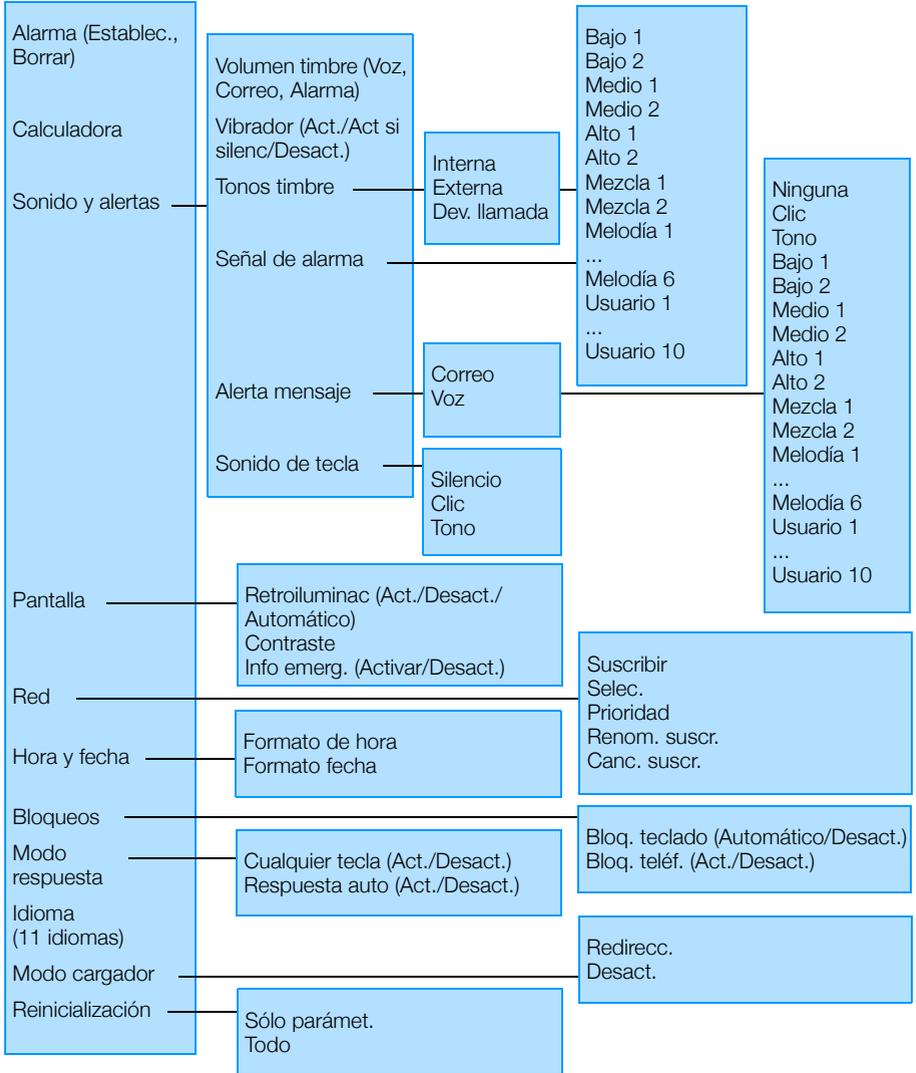


Pestaña Serv. llam.



**Programado por el administrador del sistema.*

Pestaña Herramientas



Estructura del menú descolgado

Pestañas del menú disponibles cuando el teléfono está descolgado, por ejemplo durante una llamada.

Pestaña 3ª parte

Llamada a 3*
Conn. llam*
Transferencia*
Añadir a confer.*
Fin nva llam*

**Programado por el administrador del sistema.*

Pestaña Agenda

Véase “Pestaña Agenda” en la página 21.

Pestaña Ll. en curso

Mensajes (acceso directo al menú Mensajes)
Lista llam.
DTMFLargo
DTMFCorto
Env. pausa

Pestaña Us. ocup.

Ll. espera* (posibilidad de iniciar Ll. espera en llamadas internas)
Rellamada* (posibilidad de iniciar Rellamada en llamadas internas)

**Programado por el administrador del sistema.*

Pestaña Ll. espera

Info* (información de la persona que llama si está disponible)
Conmutar* (responder la llamada en otra línea)

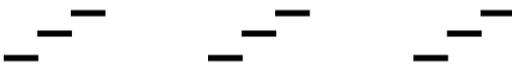
**Programado por el administrador del sistema.*

Tonos y señales

La centralita puede enviar a su teléfono los siguientes tonos y señales.

Características de los tonos

Los tonos que se muestran en este apartado son los más utilizados en todo el mundo. Muchos mercados utilizan un tono diferente para una o más situaciones.

Tono de marcación	
Tono especial de marcación	
Tono de timbre o tono de cola	
Tono de ocupado	
Tono de congestión	
Tono de número no disponible	
Tono de llamada en espera	
Tono de intrusión	
Tono de multiconferencia	
Tono de verificación	
Tono de aviso, ruta cara	

Tonos de timbre

Para cambiar los tonos de timbre, consulte el apartado [“Tonos timbre”](#) en la página 86.

Encendido/Apagado

Encender



Pulse y mantenga pulsada la tecla hasta que se encienda la pantalla (unos tres segundos).

Si el teléfono no se enciende, o el icono de *Batería* indica un nivel bajo, recargue la batería.

Notas:

*Si aparece el mensaje **Ning. sist.** no puede realizar ni contestar llamadas.*

Dependiendo de la programación del sistema, el teléfono se puede bloquear automáticamente. Para desbloquear el teléfono, introduzca el código de cuatro dígitos. El pre-determinado de fábrica es el "0000".

Apagar



Pulse y mantenga pulsado.

Después de unos segundos, la pantalla queda en blanco. El teléfono está ahora apagado.

Free-seating

La función free-seating es usada por personas que disponen de un número de extensión en la oficina pero que, sin embargo, no tienen teléfono. Por ejemplo, trabajadores flexibles, personas que trabajan mayoritariamente fuera de la oficina, etc. Como usuario de free-seating y cuando trabaje en la oficina, puede utilizar cualquier teléfono libre que se le asigne temporalmente con su número de extensión y sus autorizaciones de sistema.

Nota: El servicio "free-seating" no es compatible con IP DECT.

Para iniciar la sesión

✱ 1 1 ✱

Marque.



Teclee el código de autorización y pulse.



Teclee su número de extensión y pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.
La pantalla muestra su número de teléfono.

Para finalizar la sesión

1 1 # 

Marque.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Llamadas entrantes

Una señal de timbre indica una llamada entrante. El tipo de timbre puede indicarle si la llamada es interna, externa o una devolución de llamada y la pantalla señala una llamada entrante.

Los veinte últimos números de teléfono recibidos/marcados/perdidos se guardan en la lista de llamadas; consulte el apartado "[Marcar un número desde la lista de llamadas](#)" en la página 35.

Cómo contestar llamadas

Aparece el número de la persona que llama:



Pulse para contestar.

Si el número está en la agenda, aparece el nombre en lugar del número.

Notas:

Es posible responder las llamadas en cualquier momento, incluso si está programando o marcando un número en ese instante.

Cuando su teléfono esté en modo en reposo, puede cambiar el método de respuesta; véase "[Cambiar el método de respuesta](#)" en la página 93.

Señal de timbre silenciada temporalmente

Si el teléfono suena en un momento inconveniente:



Pulse para suprimir la señal de timbre.

Todas las señales de alerta, incluido el vibrador, se silenciarán para esta llamada específica. Consulte el apartado “[Descripción](#)” en la página 11 para localizar la tecla de silenciar.



Pulse para contestar la llamada.

Activación/desactivación de la señal de timbre

Puede silenciar el timbre del teléfono cuando éste se encuentra en reposo:



Pulse para activar o desactivar el timbre.

Cuando se desactiva, aparece el icono *Timbre silenciado*. Todas las señales de alerta se silenciarán hasta que se vuelva a activar la señal de timbre. Si el vibrador se establece en *Act si silenc*, le avisará de nuevas llamadas, mensajes y alarmas. Véase “[Activar/desactivar el vibrador](#)” en la página 86.

Rechazar la llamada

Si no quiere atender la llamada cuando el teléfono suena:



Pulse para rechazar la llamada.

La llamada se desconecta.

Manos libres



Pulse para contestar la llamada en modo de conversación con manos libres.

Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono. El icono de *Altavoz* aparece en la pantalla.

Finalizar la llamada



Pulse.

La pantalla muestra la duración de la llamada.



En otra extensión

También puede contestar una llamada a un teléfono situado en otra sala:

Llame a la extensión que suena y pulse.

Tono de ocupado.

8

Pulse.

Timbre paralelo

La función de Timbre paralelo permite que una llamada entrante suene en diversos teléfonos simultáneamente y que ésta pueda ser respondida desde cualquiera de los teléfonos. La principal ventaja de esta función es que no corre el riesgo de perder ninguna llamada.

La función requiere que todos los teléfonos implicados estén definidos en una *lista de Timbre paralelo*, que debe estar configurada e iniciada por el administrador del sistema. Como sólo las llamadas a la extensión principal se distribuirán entre los teléfonos de la lista, esta extensión principal también debe definirse.

Una llamada a una extensión específica no se distribuirá a los demás teléfonos de la lista, y únicamente sonará el teléfono de la extensión específica.

El usuario del teléfono puede desactivar temporalmente el Timbre paralelo utilizando la función de "Sígueme interno". Consulte también el apartado "[Sígueme interno](#)" en la página 58.

21  #



Para desactivar temporalmente el Timbre paralelo

Marque el número de extensión y pulse.

Pulse.

Espere a que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Si desea desactivar el Timbre paralelo de todos los teléfonos definidos en la lista, siga el procedimiento para desactivar la función desde el teléfono con el número de extensión principal e introduzca el número de la posición de respuesta.

Si únicamente desea desactivar el Timbre paralelo de un determinado teléfono de la lista, siga el procedimiento para desactivar la función desde este teléfono e introduzca su número de extensión.

Para restaurar el Timbre paralelo

#21#



Marque.

Pulse.

Espere a que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Notas:

Si desea restaurar el Timbre paralelo de todos los teléfonos definidos en la lista, siga el procedimiento para restaurar la función desde el teléfono con el número de extensión principal e introduzca el número de la posición de respuesta.

Si únicamente desea restaurar el Timbre paralelo de un determinado teléfono de la lista, siga el procedimiento para restaurar la función desde este teléfono e introduzca su número de extensión.

Llamadas salientes

Cómo realizar llamadas

También puede realizar llamadas utilizando la agenda telefónica. Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 43.



Teclee el número de teléfono y pulse.

El número aparece en la pantalla. El teléfono pasará a estar descolgado y establecerá la conexión. El número se guarda en la lista de llamadas.

El número podría ser cualquiera de los siguientes:

- un número de extensión,
- un número externo, precedido por el dígito o los dígitos de acceso a llamadas externas.

Notas:

Corrija una entrada incorrecta pulsando C. Si decide no realizar la llamada mientras teclea el número, pulse C para parar.

Si el número necesita una pausa, ésta se añade haciendo una pulsación larga en la tecla ✕. La pausa se indica con un - en el número.

Introduzca + para llamadas internacionales realizando una pulsación larga de 0.

Puede realizar las llamadas más deprisa utilizando la Lista de llamadas o añadiendo los números que utiliza con mayor frecuencia en la Agenda. Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 43.

Si recibe el tono de cola de llamadas al marcar el dígito o dígitos para obtener línea externa (si el sistema está utilizando la función de ruta de menor coste), manténgase a la espera. Cuando se quede libre una línea, recibirá el tono de llamada. Si oye un tono de advertencia, la línea seleccionada está catalogada como “Ruta de mayor coste”.

Manos libres

Mientras espera la conexión, el tono de marcación o durante una llamada:



Pulse.

Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono. El icono de *Altavoz* aparece en la pantalla.

Finalizar la llamada



Pulse.

La pantalla muestra la duración de la llamada.

Restricción de presentación de número

Si no desea que su nombre y su número se muestren a la persona a la que llama, utilice el procedimiento siguiente.

Notas:

Puede que esta función se encuentre bloqueada en su extensión (programado así por el administrador del sistema).

La restricción de presentación de número sólo es válida para la llamada en curso, es decir, el procedimiento debe repetirse la próxima vez que desee utilizarlo.



Marque y espere un nuevo tono de marcación.

Marque el número.

En lugar de su nombre y su número, la pantalla del teléfono al que ha llamado muestra *Anónimo*.

Volver a llamar al último número externo

Cuando se realiza una llamada externa, el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada.



Pulse para volver a marcar el último número externo marcado.

La pantalla mostrará el número marcado.

Marcar un número desde la lista de llamadas

Los veinte últimos números de teléfono recibidos/marcados/perdidos se guardan en la lista de llamadas. Puede marcar uno de estos números seleccionándolo en la lista de llamadas.

Si las funciones reloj y fecha están configuradas, puede ver la hora de la llamada el mismo día en que se recibió/realizó la llamada. La hora cambia a fecha al día siguiente. Consulte el apartado “[Ajustes de hora y fecha](#)” en la página 91.



Pulse.

La lista de llamadas se abre, mostrando en primer lugar la última llamada.



Desplácese hasta que aparezca el número deseado.

Puede guardar números de forma permanente añadiéndolos a su agenda, consulte el apartado “[Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda telefónica](#)” en la página 47.



Pulse para marcar.

La pantalla mostrará el número marcado.

Notas:

Puede que deba pulsar Sí de nuevo para marcar.

Puede editar el número antes de marcar, utilizando las teclas de navegación y borrar y el teclado.

Borrar un número de la lista de llamadas

Cuando el teléfono esté en modo en reposo:



Pulse.

La lista de llamadas se abre, mostrando en primer lugar la última llamada.



Desplácese hasta que aparezca el número deseado.



Pulse.

Borrar:...? aparece en pantalla.



Confirme.

El nombre y el número se borran.

Si recibe el tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta, o también cuando todas las líneas externas están ocupadas, puede recurrir a cualquiera de los siguientes métodos:

Nota: *El acceso a la pestaña de menú "Us. ocup." precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.*

Rellamada

Si la extensión a la que llama comunica o no contesta:



Pulse y desplácese hasta *Us. ocup.* y seleccione *Rellamada*.



Pulse para confirmar.

Puede que el procedimiento tarde algunos segundos en ejecutarse.

Nota: *Si el menú *Us. ocup.* no está habilitado, también puede pulsar **6**.*



Pulse para concluir el procedimiento.

El sistema le rellamará (con la señal de timbre de retrollamada) cuando la extensión en cuestión concluya la llamada en curso o la próxima vez que ponga término a una nueva llamada. Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de Rellamada se cancela. Mientras espera la Rellamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



Pulse cuando reciba la rellamada.

El sistema llama a la extensión.

Nota: *Se pueden solicitar rellamadas en múltiples extensiones al mismo tiempo.*

Si todas las líneas externas están ocupadas al pulsar la tecla Sí después de marcar el número externo:

6 #



Pulse.

Pulse para concluir el procedimiento.

Cuando una línea externa quede libre, el sistema le rellamará (timbre de retollamada). Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de Rellamada se cancela. Mientras espera la Rellamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



Pulse cuando reciba la rellamada.

El sistema llama al número externo.

***Nota:** Sólo se puede activar una rellamada en una línea externa ocupada.*

Cómo cancelar una rellamada concreta

3 7 *



Marque e introduzca el número de la extensión.

***Nota:** Para cancelar la rellamada de una línea externa concreta, marque el dígito o dígitos para obtener línea en vez del número de la extensión.*

#



Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Cancelar todas las rellamadas

3 7



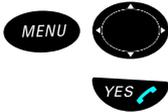
Marque.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.



Activar una llamada en espera

Si le es urgente hablar con una extensión ocupada u obtener una línea externa, puede notificarlo mediante una señal de Llamada en espera.

Pulse y desplácese hasta *Us. ocup. y seleccione Ll. espera.*

Pulse para confirmar.

Nota: *Si el menú Us. ocup. no está habilitado, también puede pulsar 5.*

Mantenga su teléfono descolgado.

Cuando la extensión o la línea externa queden libres, accederá a ellas automáticamente.

Nota: *Puede que el uso de la función de Llamada en espera esté bloqueado en su extensión (programado por el administrador del sistema). Si la función de Llamada en espera no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

Intrusión en una extensión ocupada

Puede interrumpir una llamada en una extensión ocupada.

4

Pulse.

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

Nota: *El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema. El uso de la función de intrusión puede encontrarse bloqueado en su extensión (programado así por el administrador del sistema). Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

Evitar un desvío

Si esta función está permitida desde su extensión, puede evitar un *Desvío activado*, un *Sígueme activado* o la *Información de ausencia activada* en una extensión determinada.



* 6 0 *



#

Pulse.

Marque e introduzca el número de la extensión.

Pulse y espere respuesta.

Marcación abreviada

Nota: También puede utilizar la marcación rápida mediante la Agenda. Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 43.

Números de marcación abreviada comunes

Mediante los números de marcación abreviada comunes, puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números de marcación rápida comunes pueden constar de 1–5 dígitos y están grabados en la centralita (los ha grabado el administrador del sistema).



Marque el número de marcación rápida común.

Consulte el directorio de su teléfono.

Pulse para realizar la llamada.

Marcación por voz

Su teléfono está preparado para el Asistente activado por voz. Consulte la documentación aparte del Asistente activado por voz, disponible en

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Cuando el teléfono esté en modo en reposo:



Pulse y mantenga pulsado durante dos segundos.

Está conectado al Asistente activado por voz.

Nota: Esta función precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Autorización

Código de autorización común

Si tiene asignado el uso de un código de autorización común (de 1 a 7 dígitos) podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el nivel de autorización asociado a este código. Podrá utilizar el código para una única llamada o desbloquear el teléfono para ciertas llamadas y bloquearlo al marcharse.

Cómo utilizarlo para una sola llamada:

✖ 7 2 ✖

Marque.



Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.



Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

7 3 *



Para desbloquear una extensión para ciertas llamadas:

Marque.

Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.

Pulse para concluir el procedimiento.

* 7 3 *



Para bloquear una extensión:

Marque.

Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.

Pulse para concluir el procedimiento.

Código de autorización individual

Si tiene asignado un código de autorización individual (de 1 a 7 dígitos, asociado a su propia extensión) podrá bloquear esta extensión hasta un determinado nivel de autorización, por ejemplo, cuando se encuentre fuera de la oficina. También podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el mismo nivel de autorización que tenga en su teléfono. El código individual se puede cambiar desde su propia extensión.

Para bloquear su teléfono:

* 7 6 *



Marque.

Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.

Pulse para concluir el procedimiento.

Cómo hacer llamadas con su nivel de autorización cuando el teléfono está bloqueado:

*** 7 5 ***

Marque.



Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Cómo desbloquear su teléfono:

7 6 *

Marque.



Teclee el código de autorización y pulse.

Tono de verificación.

Pulse para concluir el procedimiento.

Cómo asignar su propio nivel de autorización a otro teléfono:

*** 7 5 ***

Marque.



Teclee el código de autorización y pulse.

Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de verificación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Para cambiar su código de autorización individual:

*** 7 4 ***

Marque.



Teclee el código de autorización antiguo y pulse.

Teclee el código de autorización nuevo y pulse.

Tono de verificación.

Pulse para concluir el procedimiento.

Agenda

Su teléfono está equipado con una agenda, que incluye:

- Una agenda personal local
- Una agenda de la empresa (opcional)
- Acceso a una agenda central (opcional)

En la agenda local podrá introducir hasta 100 entradas (nombres y números).

Notas:

Los números de la agenda tienen 24 dígitos como máximo y los nombres de la agenda tienen 12 caracteres como máximo.

Una indicación de que la agenda está llena (se emite un pitido) significa que debe borrar alguna entrada antes de agregar una entrada nueva.

Es posible descargar al teléfono una agenda de la empresa con hasta 1.000 entradas. En la agenda de su teléfono, los nombres de la agenda local y de la empresa aparecen en la misma lista, por orden alfabético. Sin embargo, los nombres de la agenda de la empresa se indican mediante un icono de **Teclado bloqueado** delante del nombre. El usuario no puede editar ni eliminar los nombres y números de la agenda de la empresa.

También es posible acceder a una agenda central. El usuario envía una solicitud a un servidor de mensajería con los primeros caracteres introducidos, y el servidor de mensajería le devuelve una lista de nombres y números que coinciden con la búsqueda. Esta función la programa el administrador del sistema. La función precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Escribir texto y números

A continuación se explica cómo escribir texto y números, lo cual resulta de utilidad cuando añade una nueva entrada en la agenda y cuando envía mensajes de texto.

Ejemplo (para escribir SMITH):

El carácter marcado se selecciona después de un tiempo o cuando se pulsa otra tecla.

7 7 7 7

Pulse para S.

6

Pulse para M.

4 4 4

Pulse para I.

8

Pulse para T.

4 4

Pulse para H.



Pulse cuando haya completado el nombre.

Teclas de control

Mientras introduce un nombre o un número puede utilizar las siguientes teclas para controlar y navegar:



Pulse izquierda o derecha para mover el cursor por la fila elegida.

✱

Pulse para cambiar entre mayúsculas y minúsculas (en el modo de entrada de texto).

1

Pulse para introducir un espacio.

Notas:

En modo de entrada de números, si el número necesita una pausa, ésta se añade haciendo una pulsación larga en la tecla ✱. La pausa se indica con un - en el número.

*En modo de entrada de números, introduzca + para llamadas internacionales realizando una pulsación larga en **0**.*



Pulse para corregir una entrada incorrecta.

Nota: Borra toda la entrada si se mantiene pulsada más tiempo.

Caracteres especiales

Utilice el teclado para introducir letras y caracteres. Pulse una vez la tecla para la primera letra o carácter, dos veces para la segunda, tres veces para la tercera, etc. Las letras más habituales están impresas encima de cada tecla del teléfono. Todas las letras y caracteres disponibles aparecen en la tabla siguiente:

Tecla del teléfono	Número de veces que debe pulsarse la tecla														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Espac.	-	?	!	,	.	:	"	'	()	1			
2	A	B	C	Å	Ä	Æ	À	Á	Â	Ã	Ç	2	Q	β	Γ
3	D	E	F	È	É	Ê	Ë	3	Δ	ε	Φ				
4	G	H	I	ç	l	ì	í	î	ï	4	η	ι			
5	J	K	L	5	K	Λ									
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	6	μ	v		
7	P	Q	R	S	β	Ş	7	π	ρ	Σ					
8	T	U	V	Ü	Ù	Ú	Û	8	τ						
9	W	X	Y	Z	Ý	ÿ	9	ζ	υ	ξ					
0	0	+	&	@	/	\$	%	£	Θ	Ξ	Ψ	Ω			
#	#														

Nota: Dependiendo del idioma del menú seleccionado, podrían estar disponibles otros caracteres, lo que significa que el orden podría diferir respecto a la tabla anterior.

Ejemplo de caracteres especiales:

8 Para introducir Ü pulse 8 (cuatro veces).

- 1 vez muestra T
- 2 veces muestra U
- 3 veces muestra V
- 4 veces muestra Ü

Realizar una llamada rápida por nombre de la agenda

Acceda rápidamente a la agenda utilizando el teclado numérico.



Pulse y mantenga pulsada la tecla con el primer carácter del nombre.

La agenda se abre con la lista de nombres más coincidentes. Puede pasar a otro carácter mediante pulsaciones breves de la misma tecla.



Desplácese hasta el nombre deseado.

Pulse.

El número se marca.

Ejemplo (para encontrar el nombre Eva):

Pulse y mantenga pulsada la tecla **3** (DEF). Aparece una lista con nombres que empiezan por D. Pulse la misma tecla otra vez, brevemente. Se verá el primer nombre que empiece por E. Desplácese hacia abajo para encontrar el nombre Eva.

Realizar una llamada por nombre de la agenda



Pulse la tecla Menú.

La pestaña *Agenda* se selecciona y se marca *Llamar*:



Pulse.

Aparece *Buscar*.



Utilice el teclado para introducir uno o más caracteres del nombre.



Pulse para buscar.

Se marca en la lista el nombre más coincidente.



Desplácese hasta el nombre deseado.



Pulse.

El número se marca.

Añadir un nombre y un número a la agenda telefónica

Cuando haya accedido a la agenda:



Desplácese para seleccionar *Añadir contacto* (véase pantalla).



Desplácese para seleccionar *Nuevo*.



Escriba el nombre del contacto y pulse.

Para saber cómo escribir texto, consulte el apartado "[Escribir texto y números](#)" en la página 44.



Teclee el número de teléfono y pulse.

El nombre y el número se guardarán en la agenda.

Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda telefónica

Cuando haya accedido a la agenda:



Desplácese para seleccionar *Añadir contacto* (véase pantalla).



Desplácese para seleccionar *De lista llam..*

La lista de llamadas se abre, mostrando en primer lugar la última llamada.



Desplácese hasta que aparezca el número deseado.



Pulse.



Escriba el nombre del contacto y pulse.

Para saber cómo escribir texto, consulte el apartado "[Escribir texto y números](#)" en la página 44.

El nombre y el número se guardarán en la agenda.

Cambiar un nombre y un número en la agenda telefónica

Cuando haya accedido a la agenda:



Desplácese para seleccionar *Editar contacto* (véase pantalla).
Se abre la agenda, y aparecen los nombres por orden alfabético.

Utilice el teclado para introducir los primeros caracteres del nombre.

Desplácese hasta el nombre deseado y selecciónelo.

Edite el nombre o número del contacto y confírmelo.

Para saber cómo escribir texto, consulte el apartado “[Escribir texto y números](#)” en la página 44.

El nombre y el número se modifican.

Borrar un nombre y un número de la agenda telefónica

Cuando haya accedido a la agenda:



Desplácese para seleccionar *Borrar contacto* (véase pantalla).
Se abre la agenda, y aparecen los nombres por orden alfabético.

Utilice el teclado para introducir los primeros caracteres del nombre.

Desplácese hasta el nombre deseado y selecciónelo.

Borrar:...? aparece en pantalla.

Confirme.

El nombre y el número se borran.

Durante las llamadas

Control del volumen

Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen del auricular. Consulte el apartado “[Descripción](#)” en la página 11 para localizar los controles de volumen.

Para activar o desactivar el micrófono durante una llamada, consulte el apartado “[Micrófono silenciado](#)” en la página 50.

Volumen del auricular

Durante una llamada, las teclas de volumen afectan al volumen del auricular.

Pulse los controles de volumen para ajustar el volumen del auricular.

El nivel de volumen se ajusta y mantiene hasta que lo vuelva a ajustar.

Volumen del altavoz

Durante una llamada con manos libres, las teclas de volumen afectan al volumen del altavoz.

Pulse los controles de volumen para ajustar el volumen del altavoz.

El nivel de volumen se ajusta y mantiene hasta que lo vuelva a ajustar.

Escucha a través del altavoz (manos libres)

Esta función es muy útil en situaciones en las que tiene una conversación telefónica mientras tiene las manos libres para realizar otras tareas (manos libres).

Para activar la escucha por el altavoz durante una llamada:



Pulse para activar el modo de conversación con manos libres. Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono. El icono de *Altavoz* aparece en la pantalla.

Nota: *Puede ajustar el volumen, consulte el apartado "Control del volumen" en la página 49.*



Pulse otra vez para desactivar el modo de conversación con manos libres.

Micrófono silenciado

Cómo silenciar el micrófono durante una conversación en curso.



Pulse para desconectar el micrófono.

El micrófono se desconecta y el interlocutor no oirá una conversación en curso ni ruidos ambientales. Cuando el micrófono se desconecta durante una llamada, aparece en la pantalla el icono *Micrófono silenciado*.



Pulse de nuevo para activar el micrófono.

Nota: *Se recomienda utilizar esta función en lugar de aparcarse una llamada. Una llamada retenida puede desviarse a la operadora, directamente o al cabo de un rato.*

Consulta

Tiene una conversación en curso y desea hacer una consulta a una parte interna o externa.

Nota: El acceso a la pestaña de menú "3ª parte" precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.



Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Llamada a 3.

Nota: Si el menú 3ª parte no está habilitado, también puede pulsar .



Llame a la tercera parte.

Puede marcar el número, o utilizar la Agenda para realizar la llamada. Cuando la otra parte contesta, puede escoger entre las llamadas (volver a la llamada anterior), transferir la llamada, crear una multi-conferencia o finalizar una de las llamadas.



Para finalizar la llamada de Consulta:

Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Fin nva llam.
La tercera persona se desconecta.

Nota: Si el menú 3ª parte no está habilitado, también puede pulsar  o .



Pulse y espere que el sistema le devuelva la llamada.
(Por defecto 30 segundos, puede variar localmente.)



Pulse para volver a la primera llamada.



Volver a la llamada anterior

Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Conm. llam.
Se retiene la llamada con la que estaba hablando, se conecta a la otra llamada.

Nota: Si el menú 3ª parte no está habilitado, también puede pulsar **2**.

Transferencia

Tiene una llamada en curso y desea transferirla a otra extensión.

Nota: El acceso a la pestaña de menú "3ª parte" precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.



Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Llamada a 3.

Nota: Si el menú 3ª parte no está habilitado, también puede pulsar .



Llame a la tercera parte.

Puede marcar el número, o utilizar la Agenda o la Lista de llamadas para realizar la llamada.



Pulse antes o después de recibir respuesta.

Con ello se transfiere la llamada en curso.

Llamada en espera

Si oye el tono de llamada en espera durante una conversación en curso, otra persona está intentando ponerse en contacto con usted.



Pulse.

La llamada en curso se retiene y el teléfono suena para indicar la llamada en espera.



Pulse para contestar.



Pulse para concluir la llamada.

Espere que el sistema llame a la primera persona.

Para finalizar la llamada en curso y contestar la llamada en espera:



Pulse para finalizar la llamada en curso.

La llamada en espera se indica en el teléfono.



Pulse para responder la nueva llamada.

Nota: Puede que el uso de la función de llamada en espera esté bloqueado en su extensión (programado por el administrador del sistema).

Multiconferencia

Con este procedimiento puede incorporar hasta siete personas a una multiconferencia. Sólo el líder de la multiconferencia (es decir, la persona que ha iniciado la multiconferencia) puede admitir participantes. Durante la multiconferencia se oirá un tono cada 15 segundos.

Notas:

El tono de la multiconferencia puede que no esté activado en el sistema.

El acceso a la pestaña de menú "3ª parte" precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Está manteniendo una conversación y quiere establecer una multiconferencia telefónica. Usted será el líder de la multiconferencia.



Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Llamada a 3.

Nota: También puede pulsar .



Llame a la tercera parte.

Puede marcar el número, o utilizar la Agenda o la Lista de Llamadas para realizar la llamada.

Cuando la tercera persona haya contestado:



Pulse y desplácese hasta 3ª parte y seleccione Añadir a confer.

Nota: También puede pulsar **3**.

Repita el procedimiento para añadir más miembros a la multiconferencia.



Finalice la llamada para abandonar la multiconferencia.

Nota: Cada vez que un participante entra o sale de la multiconferencia se oye un tono. Cuando el líder de la multiconferencia abandona la sesión, la multiconferencia continúa con las otras partes incluidas. Cuando sólo quedan dos partes, la conversación pasa a ser una conexión normal entre dos partes.

Retener

Se puede aparcar temporalmente la llamada en curso. Las llamadas aparcadas pueden recuperarse tanto desde el propio teléfono como desde otro.



Pulse.

Tono de marcación.



Pulse.

Para recuperar la llamada



Pulse en el plazo de 30 segundos.

Si no reanuda la llamada en el plazo de 30 segundos, se producirá una devolución de llamada. Transcurridos otros 30 segundos, si no contesta a una llamada externa ésta se redirigirá a la operadora.

Para recuperar la llamada desde otra extensión



Llame a la extensión desde la que se haya retenido la llamada y pulse.

Tono de ocupado.

8

Pulse.

Cómo marcar durante una comunicación

Cuando llame a servicios telefónicos interactivos, como es el caso de la banca telefónica, necesitará utilizar señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Si su centralita no estuviera aún programada para convertir los dígitos que usted marca a señales DTMF, tendrá que activar esta función durante la llamada.

Durante una llamada:

9



Pulse y marque los dígitos requeridos.

Los dígitos que teclee se transmitirán como señales DTMF.

Desvío de llamadas

Desvío

Todas las llamadas a su extensión se desvían a una posición de respuesta interna o externa que usted elija. Puede seleccionarla de una lista de posiciones de respuesta predefinidas o bien puede establecer la posición de respuesta manualmente. Puede modificar la lista de posiciones de respuesta predefinidas.

Nota: Esta función la programa el administrador del sistema. La función precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Véase también “[Sígueme interno](#)” en la página 58 y “[Sígueme externo](#)” en la página 59. Otra función relacionada es “[Modo cargador](#)” en la página 94.



Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.

Desplácese hasta *Serv. Ilam..*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desvío*.

Solicitar utilizando una posición de respuesta predefinida**Desplácese hasta *Seleccionar*.**

Aparece una lista de las posiciones de respuesta predefinidas (si está disponible).

**Desplácese hasta la posición de respuesta deseada.**

Pulse y espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Pulse para concluir el procedimiento.

Solicitar estableciendo una posición de respuesta manualmente**Desplácese hasta *Manual*.**

Si es necesario, utilice la tecla de navegación para seleccionar *Interna* o *Externa* y pulse.

Pulse.

Teclee el número de la posición de respuesta.

Puede marcar el número, o utilizar la agenda o la lista de llamadas.



Pulse y espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Pulse para concluir el procedimiento.

Cancelar

Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.

Desplácese hasta *Serv. Ilam..*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desactivar*, pulse y espere hasta que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Añadir una nueva posición de respuesta predefinida en la lista



Pulse.
Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Serv. Ilam..*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desvío* y, a continuación, *Añadir*.



Si es necesario, utilice la tecla de navegación para seleccionar *Interna* o *Externa* y pulse.



Pulse e introduzca el número de la posición de respuesta.
Puede marcar el número, o utilizar la *Agenda* o la *Lista de llamadas*.



Pulse para confirmar.

Editar una posición de respuesta predefinida



Pulse.
Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Serv. Ilam..*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desvío* y, a continuación, *Editar*.



Pulse.



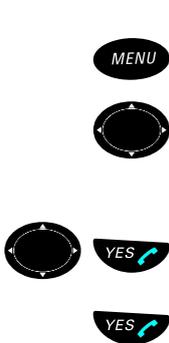
Desplácese hasta la posición de respuesta deseada y pulse.



Edite la posición de respuesta de la forma deseada.



Pulse para guardar los cambios.



Borrar una posición de respuesta predefinida

Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.

Desplácese hasta *Serv. Ilam.*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desvío* y, a continuación, *Borrar*.

Desplácese hasta el nombre deseado y selecciónelo.

Borrar...? aparece en pantalla.

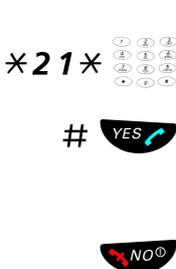
Confirme.

El nombre y el número se borran.

Sígueme interno

Todas las llamadas dirigidas a su extensión se desviarán a la extensión que usted elija (dentro de la red privada). Con el Sígueme activado, la pantalla muestra > después del número. En la fila siguiente, aparece el número de posición de respuesta. Oirá un tono de marcación especial. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas.

Véase también “[Desvío](#)” en la página 55 y “[Modo cargador](#)” en la página 94.



Cómo activarlo

Marque e introduzca el número de posición de respuesta.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Pulse para concluir el procedimiento.

2 1



Cancelar

Marque y pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Sígueme externo

Si se encuentra habilitado el Sígueme externo, podrá hacer que todas las llamadas para su extensión se desvíen al número externo que usted elija. Con el Sígueme activado, la pantalla muestra > después del número. Oirá un tono de marcación especial. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas.

Véase también “Desvío” en la página 55 y “Modo cargador” en la página 94.

* 2 2 #



Marque.

Marque el dígito o dígitos para tener línea e introduzca el número externo.

#



Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Cancelar

2 2



Marque.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Número personal

Con esta prestación se le podrá localizar en su número de teléfono normal de la oficina, aunque se encuentre fuera de la oficina, en casa, etc.

En función de las características de la centralita de su oficina, podrá contar o con un perfil individual de búsqueda (estándar) o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales (opcional).

Un perfil de búsqueda puede adecuarse a distintas situaciones; por ejemplo: en la oficina, de viaje, en casa, etc. En un perfil se pueden incorporar números de teléfono tanto internos como externos.

El administrador del sistema programa o modifica su perfil de búsqueda. Consulte el apartado “[Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda](#)” en la página 63.

Cuando esta función se encuentra activada, las llamadas para usted se transfieren a los teléfonos que haya seleccionado o a servicios de apoyo en el orden que usted haya decidido. Si una de las posiciones de respuesta del perfil comunica, la llamada se puede transferir a otra de las posiciones predefinidas en aquél, por ejemplo, al buzón de voz o a un compañero.

Puede administrar los perfiles desde su propio teléfono de la oficina. En este apartado encontrará una descripción de cómo hacerlo (también puede ayudarle una operadora).

También puede utilizar cualquiera de las aplicaciones del asistente personal, si está disponible. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

Cuando esté fuera de la oficina, puede utilizarse la función Acceso directo de extensiones (DISA), si está disponible en su sistema. En este apartado se explica cómo debe utilizarse DISA.

Cómo activar o cambiar el perfil desde el teléfono de la oficina

✖ 10 ✖

(1 - 5)



Marque.

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Nota: Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, un colega o una operadora, etc., recuerde siempre que debe informar acerca de su ausencia. Si el servicio de buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.

Cómo cancelar este servicio desde el teléfono de su oficina

10



Marque.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Cómo activar o cambiar el perfil desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 5 ***

Marque.



Introduzca el código de autorización y pulse.



Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.

*** 1 0 ***

Marque.



Marque su propio número de extensión y pulse.

(1 - 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.



Pulse y cuelgue el auricular.

Nota: Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, un colega o una operadora, etc., recuerde siempre que debe informar acerca de su ausencia. Si el servicio de buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.

Cómo cancelar este servicio desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).



*** 7 5 ***

Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

Marque.



Marque el código de autorización y pulse.



Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.

Marque.

1 0 *



Marque su propio número de extensión y pulse.



Cuelgue el auricular.

Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda

El administrador del sistema instala o cambia los perfiles de búsqueda. Para configurar los perfiles, copie la configuración, complete los perfiles nuevos o modificados y déselo al administrador del sistema.

Nota: Si tiene una aplicación de gestión de perfil conectada al sistema, puede editar los perfiles a través de la intranet. Consulte las instrucciones específicas para la aplicación.

Notas importantes en el diseño de los perfiles de búsqueda:

- Evite que una llamada dure más de 45 segundos para sus perfiles.
Normalmente el que llama cuelga después de 3–6 tonos de llamada. Si necesita que el timbre dure más rato, lo máximo son 60 segundos.
- Tenga en cuenta el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta de su perfil.
Podría necesitar hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono inalámbrico o de sobremesa y 20–25 segundos con un teléfono móvil.
- Debe tener una posición de respuesta al final de cada perfil (buzón de voz u operadora/secretaria).
Si no, las llamadas podrían quedar sin respuesta.
- Tenga en cuenta lo que debería ocurrir mientras un teléfono está ocupado.

Las opciones disponibles son:

- *Desvío al buzón de voz*
- *Desvío a la operadora*
- Si se utiliza un contestador automático, un fax u otro dispositivo de respuesta como una posición de respuesta previa, esto podría interrumpir la búsqueda.
Desconecte el dispositivo de respuesta o cree tiempos de timbre que no afecten a la búsqueda.
- Si su sistema admite un solo perfil personal, diseñe el perfil sólo con las 2–3 posiciones que utiliza con más frecuencia.
Si añade más números, existe el riesgo de que el interlocutor cuelgue antes de que se llegue a la última posición.
- Si el sistema admite entre 1–5 perfiles personales, diseñe los diferentes perfiles para adaptarlos a las posiciones que utiliza con más frecuencia.
Asegúrese de que utiliza las mínimas posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:
 - *En la oficina*
 - *En casa*
 - *De viaje*
 - *Ausente/sin cobertura*

Ejemplo:

Cómo completar su configuración para los perfiles de búsqueda:

Perfil 1

En la oficina

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	De sobremesa	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

*Ejemplos: De sobremesa, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.

Perfil 2

En casa

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	Externa	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

Configuración de los perfiles de búsqueda

Nombre:

Departamento:

Nº de teléfono:

Cuenta:

Perfil 1

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

*Ejemplos: De sobremesa, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.

Perfil 2

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 3

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 4

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 5

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Información de ausencia

La información de ausencia se utiliza para informar a los comunicantes del motivo de su ausencia y de cuándo regresará. Si está autorizado para ello, también podrá introducir la información de ausencia para otra extensión desde la suya propia. Oirá un tono de marcación especial. Con la información de ausencia activada, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas.

Nota: El acceso a la función de procesamiento de ausencias mediante el menú "Serv. Ilam." precisa que el código correspondiente se haya descargado al teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.



Activar

Pulse y desplácese hasta Serv. Ilam. y seleccione Ausencia y, a continuación, Activar.

Se visualizan los códigos de ausencia disponibles.

Seleccione el código de ausencia, introduzca la información que falte y confirme.

El procedimiento ha terminado.

Si la hora o la fecha de retorno son necesarias:

0915

Introduzca la fecha (DDMM) o la hora (HHMM) de su regreso.
(El ejemplo muestra "Vuelvo el 15 de septiembre".)

Nota: El orden en que se indica la fecha depende del sistema.



Pulse y espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

La pantalla muestra el motivo seleccionado, la hora o la fecha de retorno y la información de desvío.

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque *23*, introduzca el código de ausencia (0–9), introduzca la fecha u hora de regreso (si es necesario), pulse # y pulse  . El código de ausencia depende del sistema. Póngase en contacto con el administrador del sistema si desea saber cuáles son los códigos de ausencia disponibles.



Cancelar

Pulse y desplácese hasta Serv. llam. y seleccione Ausencia y, a continuación, Desactivar.



Pulse y espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

La información programada se borra.

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque #23# y pulse  .

Cómo activarla para otra extensión

230

Marque.



Marque el número de extensión y pulse.

(0-9)

Introduzca el código de ausencia.

*0915

Pulse e introduzca la fecha y hora de regreso de la otra persona.



Pulse.

Espera que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

La pantalla de la extensión de esa persona muestra el motivo y, si las hubiera introducido, la fecha y hora de su regreso.

Cómo cancelarla para otra extensión

#230*

Marque.



Pulse.

Espera que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Nota: Si recibe un tono especial de marcación, quiere decir que precisa el código de autorización de la otra extensión. Añada el código y pulse # antes de pulsar .



Pulse para concluir el procedimiento.

Mensajes

Cuando reciba un nuevo mensaje, una luz intermitente, acompañada de un tono de mensaje, pitido o alerta vibradora, le avisará de la llegada de un mensaje, y el icono **Nuevo mensaje** o **Mensaje de voz** aparecerá en la pantalla. El icono **Mensajes** permanecerá encendido hasta que el mensaje se marque como leído o escuchado.

El tono de mensaje puede silenciarse si se pulsa la tecla silenciar.

Mensaje de voz, véase “[Buzón de voz \(opcional\)](#)” en la página 73.

Mensaje de texto, véase “[Mensajes de texto](#)” en la página 72.

Además, Mensaje manual en espera le ofrece posibilidades cuando la extensión a la que llama no contesta. Véase “[Mensaje manual en espera \(MMW\)](#)” en la página 70.

Mensaje manual en espera (MMW)

Si la extensión a la que llama no contesta, puede enviar una señal de mensaje en espera a esa extensión (siempre que esta función se encuentre habilitada).

Si tiene un mensaje en espera, oirá un tono de marcación especial.

Responder al MMW



Pulse.

El sistema inicia una llamada a la extensión que envió el MMW.



Cómo enviar un MMW a otra extensión

En modo de reposo:

Marque e introduzca el número de la extensión.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Pulse para concluir el procedimiento.

El mensaje se envía a la extensión a la que se ha llamado.

Cómo cancelar un MMW enviado a otra extensión

Marque e introduzca el número de la extensión.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

Pulse para concluir el procedimiento.

Mensajes de texto

Puede enviar y recibir mensajes de texto, también conocidos como SMS (Short Message Service), desde otros y a otros teléfonos de su sistema.

Recibir mensajes de texto (SMS)

Los últimos diez mensajes de texto recibidos se almacenan en la lista de mensajes.



Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Mensajes*.

Nota: *Durante las llamadas, hay disponible un acceso directo al menú "Mensajes" en el menú "Ll. en curso".*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Bandeja entrada*.

Aparece la lista de mensajes.

Utilice la tecla de navegación para encontrar el mensaje.

El mensaje seleccionado queda resaltado.



Pulse para leer el mensaje.

Se visualiza el texto del mensaje, seguido del aviso *¿Seguir?*.



Pulse para eliminar el mensaje

o



pulse para pasar al siguiente menú.

Este menú le ofrece opciones adicionales, como *Borrar* o *Reenviar* el mensaje, o *Llamar (N.texto)* o *Leer siguiente* mensaje (si hay alguno).



Enviar un mensaje de texto (SMS)

Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.

Desplácese hasta *Mensajes*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Enviar* y, a continuación, *Nuevo*.

Escriba el texto y pulse.

Para saber cómo escribir texto, consulte el apartado “[Escribir texto y números](#)” en la página 44.

Teclee el número de destino y pulse.

Puede marcar el número, o utilizar la agenda. El mensaje se envía.

Buzón de voz (opcional)

La aplicación de buzón de voz le permite dejar un mensaje de voz grabado a sus comunicantes cuando no pueda contestar las llamadas, cuando, por ejemplo, se encuentre fuera de la oficina, en una reunión, etc. A continuación el comunicante podrá dejar un mensaje en su buzón de mensajes. Cuando vuelva a la oficina podrá entrar en el mismo y escuchar los mensajes recibidos.

Puede optar por desviar a su buzón de mensajes todas las llamadas que se reciban, aquellas llamadas que no tengan respuesta o sólo aquellas que se reciban cuando su teléfono comunica.

Si utiliza la función de número personal, es recomendable que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

Cuando entre en su buzón de mensajes, oirá las instrucciones grabadas sobre cómo escuchar, grabar, guardar y borrar mensajes, así como sobre la forma de cambiar su código de seguridad.

Nota: *La forma de manejar el buzón depende del tipo de sistema de buzón de voz. A continuación se describe el tipo integrado en MD110. Para los otros tipos, consulte las instrucciones para el usuario aparte. Póngase en contacto con el administrador del sistema si no sabe qué tipo de sistema de buzón de voz tiene.*

Cómo activar y desactivar su buzón de mensajes

Consulte el apartado “Desvío” en la página 55. Utilice el número del sistema de buzón de voz como “número de la posición de respuesta”.

Para acceder al buzón de mensajes desde el teléfono de su oficina

Cuando quiera escuchar mensajes, cambie el código de seguridad o el saludo.



Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Mensajes*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Voz*

o



marque el número del sistema del buzón de voz y pulse.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad:



Teclee su código de seguridad.

Código en el momento de la entrega = su número de extensión.

Acceso con una sola tecla a su buzón de voz cuando tenga un mensaje nuevo

Si el número de extensión del buzón de voz se descarga en el teléfono, tiene acceso al buzón de voz mediante una sola tecla.

Cuando el teléfono esté en modo en reposo:



Pulse.

Llamará al buzón de voz. Si el número de extensión no está disponible, se genera un pitido de error.

Nota: Esta función precisa que el código correspondiente se haya descargado en el teléfono utilizando el programa de PC Gestor de teléfonos inalámbricos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.



Para acceder al buzón de mensajes desde otro teléfono

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (si el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de mensajes):

#

Pulse.



Marque su número de buzón de mensajes.

(Normalmente su número de extensión de la oficina.)



Teclee su código de seguridad (si es necesario).



Cómo acceder al buzón de voz de otra persona

Marque el número del sistema del buzón de voz y pulse.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (si el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de mensajes):

#

Pulse



Marque el número de buzón de mensajes.

(Normalmente el número de extensión de la oficina de la otra persona.)



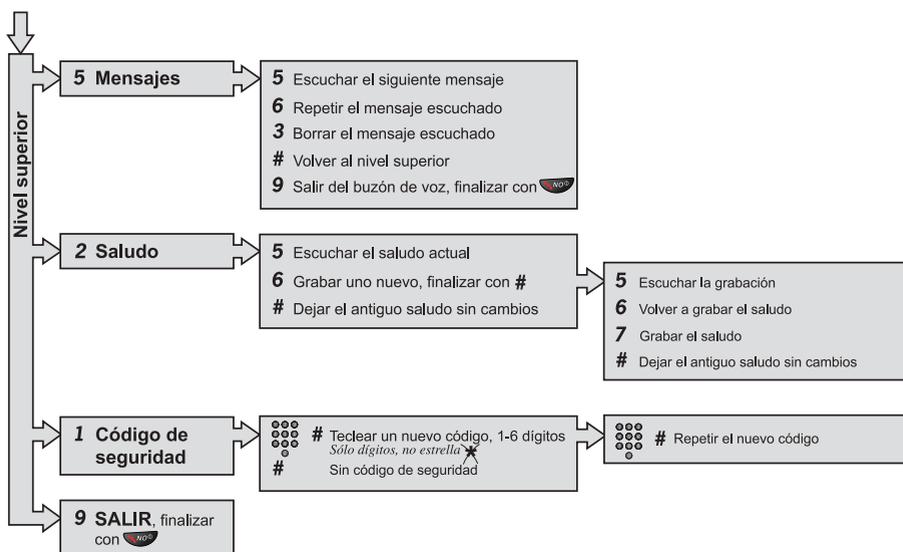
Introduzca el código de seguridad de la otra persona (si es necesario).

Cómo administrar el buzón de mensajes

La información guardada en línea le informa del número de mensajes nuevos y guardados. Si tiene demasiados mensajes guardados, se le pedirá en primer lugar que borre algunos.

Las instrucciones grabadas le piden que pulse diferentes dígitos con el fin de escuchar los mensajes de quien le ha llamado, grabar sus propios saludos personales, cambiar la contraseña o salir del buzón de voz, etc.

Este esquema le ofrece una perspectiva general del buzón de mensajes y de los dígitos que hay que utilizar.



Funciones de grupo

Captura de llamadas de grupo

Las personas que forman parte de un equipo pueden hacer que el administrador del sistema programe sus teléfonos para que formen grupos de captura de llamadas.

En un grupo de captura de llamadas, cualquier integrante del mismo puede contestar cualquiera de las llamadas para los miembros del grupo.



Marque y pulse para responder.

***Nota:** Un grupo de captura de llamadas puede servir como alternativa a otro grupo. Las llamadas al grupo alternativo sólo pueden contestarse cuando no hay llamadas a su propio grupo.*

Grupo de timbre común

Las llamadas suenan en un timbre común.



Marque y pulse para responder.

Grupo de salto

Un número interno de grupo de salto es un número común de directorio para un grupo de extensiones. Las llamadas al grupo se indicarán en una extensión libre en el grupo.

Cuando abandona temporalmente el grupo, inhabilita su teléfono para recibir llamadas entrantes.

× 2 1 ×



YES

Marque e introduzca su propio número de extensión.

Pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

NO

Pulse para concluir el procedimiento.

2 1



Para volver al grupo

Marque y pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.

NO

Pulse para concluir el procedimiento.

Otras funciones de utilidad

Código de cuenta

Esta función se utiliza para cargar una llamada a un número de cuenta o para impedir la realización de llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede constar de 1 a 15 dígitos.

✳ 6 1 ✳



Marque.

Marque el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Llamada externa en curso

Cuando se utiliza la función de código de cuenta para cargar una llamada, también es posible conectar una llamada externa en curso a un código de cuenta.

Durante la llamada:



Pulse para retener la llamada en curso.

Tono de marcación.

✳ 6 1 ✳



Teclee el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.



Pulse.



Pulse para reanudar la llamada que había retenido.

Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Rellamada (se cancelarán todas las rellamadas).
- Sígueme externo e interno.
- Mensaje manual en espera/Desvío de mensajes.

001# 

Cómo activarlo

Marque y pulse.

Espere que el temporizador de llamadas aparezca en la pantalla.



Pulse para concluir el procedimiento.

Servicio nocturno

Cuando la centralita se encuentra en modo de servicio nocturno, todas las llamadas para usted recibidas a través de la operadora se transfieren a una extensión o grupo de extensiones determinadas. La centralita dispone de tres modos de servicio nocturno diferentes:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas entrantes a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Servicio nocturno individual

Determinadas llamadas externas de las que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Servicio nocturno universal

Las llamadas entrantes que se reciben a través de la operadora se transfieren a un dispositivo de señalización universal, por ejemplo, un grupo de timbre. Conteste las llamadas según lo expuesto en el apartado “[Grupo de timbre común](#)” en la página 77.

Modo de emergencia

En caso de que se produzca alguna emergencia, la operadora puede poner la centralita en Modo de emergencia, en cuyo caso sólo se permitirá realizar llamadas a las extensiones previamente programadas. Si su extensión no está asignada a esta categoría e intenta realizar una llamada, no recibirá tono de marcación.

Localización de llamadas maliciosas, MCT

Si se ve perturbado por llamadas externas molestas o maliciosas, puede solicitar a su proveedor de red la localización del número desde el que se realizan.

Usted podrá invocar el servicio de MCT durante o después de una llamada. Sólo se podrá retener la línea externa por un período de tiempo limitado.

Cómo activarlo

Mientras mantiene una conversación:



***39#**

Pulse.

Tono de marcación.

Marque.

El sistema le indicará mediante diferentes tonos si se ha aceptado o rechazado la solicitud de MCT.

DISA = acceso directo de extensiones

Si tiene habilitado el uso de esta función y se encuentra fuera de la oficina, puede llamar a ésta y tener acceso a una línea externa, con el fin de realizar sus llamadas de trabajo. El coste de las llamadas de trabajo se cargará al número de extensión de su oficina o a un número de cuenta. A usted sólo se le cargará la llamada a la oficina.

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).

Tras realizar una llamada mediante el servicio DISA, tendrá que colgar antes de poder realizar otra llamada por el mismo procedimiento.

Hay diferentes procedimientos en función del tipo de código de autorización, o cuando se utiliza un código de cuenta.

Con un código de autorización común



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 2 ***

Marque.



#

Marque el código de autorización y pulse.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Con un código de autorización individual



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 5 ***

Marque.



Marque el código de autorización y pulse.



#

Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Ajustes

Para satisfacer sus propias necesidades, su teléfono viene equipado con varias opciones para configurar y ajustar sus parámetros. Estos ajustes están disponibles en el menú *Herramientas*.

Para entrar en el menú Herramientas



Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Herramientas*.

Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Desplácese hasta encontrar el valor deseado.



Pulse para abandonar el menú *Herramientas*.

Alarma

Establecer una alarma

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Alarma* y, a continuación, *Establec..*



Introduzca la hora para la alarma.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *AM* o *PM*.



Pulse para activar.

El icono de *Alarma* de la pantalla indica que la alarma está activada.

Cuando la alarma suene

La alarma suena y aparece la pregunta *¿Cancel. alarma?* en la pantalla.



Pulse para indicar que la ha oído y cancelar la alarma.

El icono de *Alarma* desaparece.

Para cancelar los ajustes de alarma

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Alarma* y, a continuación, *Borrar*.



Pulse para cancelar la alarma.

El icono de *Alarma* desaparece.

Calculadora



Después de entrar en el menú *Caja de herramientas*:

Vaya a *Calculadora* e introduzca el primer número.

#

Pulse repetidamente para seleccionar la función aritmética.

Puede sumar, restar, multiplicar o dividir los números.



Introduzca el número siguiente.



Pulse esta tecla para calcular.

Aparecerá el resultado.

Ajustes de sonido y alerta

Ajuste del volumen del timbre

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas* y, a continuación, *Volumen timbre*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar qué señal desea ajustar.

De esta forma, puede establecer diferentes niveles de volumen de timbre para llamadas de *Voz*, *Correo* (mensaje entrante) y *Alarma* (reloj de alarma).



Utilice la tecla de navegación para aumentar o disminuir el nivel de volumen.



Pulse para confirmar.

Activar/desactivar el vibrador

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas* y, a continuación, *Vibrador*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Act.*, *Act si silenc* o *Desact.*

Cuando se establezca en *Act si silenc*, el vibrador sólo se utilizará como señal de alerta, si apaga la señal de timbre sonora. Véase [“Activación/desactivación de la señal de timbre”](#) en la página 30.



Pulse para confirmar.

Tonos timbre

Puede seleccionar diferentes señales de timbre para distinguir fácilmente entre llamadas internas, llamadas externas y devolución de llamadas.

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas* y, a continuación, *Tonos timbre*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar qué tipo de llamada configurar.

Interna, Externa o Dev. llamada.



Utilice la tecla de navegación para seleccionar la señal de timbre deseada.

Por defecto hay 14 señales distintas en su teléfono, y se pueden descargar 10 señales adicionales al teléfono.



Pulse para confirmar.

Señal de alarma

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas* y, a continuación, *Señal de alarma*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar la señal de timbre deseada.

Por defecto hay 14 señales distintas en su teléfono, y se pueden descargar 10 señales adicionales al teléfono.



Pulse para confirmar.

Alerta mensaje

Puede seleccionar diversas señales de timbre para distinguir fácilmente los mensajes de texto (SMS) de los de voz.

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas y*, a continuación, *Alerta mensaje*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar qué tipo de mensaje configurar.

Correo (SMS) o *Voz*.



Utilice la tecla de navegación para seleccionar la señal de alerta deseada.

Por defecto, puede seleccionar entre *Ninguna* (silencio), *Clic* y *Tono*, así como las 14 señales de timbre distintas. Además, se pueden descargar 10 señales adicionales al teléfono.



Pulse para confirmar.

Sonido de tecla

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Sonido y alertas y*, a continuación, *Sonido de tecla*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Silencio*, *Clic* o *Tono*.



Pulse para confirmar.

El sonido de tecla seleccionado se oirá cuando se pulse una tecla.

Ajustes de pantalla

Ajuste de retroiluminación



Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:

Desplácese hasta *Pantalla* y, a continuación, *Retroiluminac.*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Act.*, *Desact.* o *Automático.*

Cuando se establezca en *Automático*, la retroiluminación se desactivará transcurrido un tiempo, y se activará al pulsar una tecla o recibir una llamada o mensaje entrantes, o cuando suene una alarma.



Pulse para confirmar.

Contraste



Después de entrar en el menú *Caja de herramientas*:

Vaya a *Pantalla* y luego a *Contraste.*

Utilice la tecla de navegación para subir o bajar el nivel de contraste.



Pulse esta tecla para confirmar.

Activación/desactivación de la información emergente

El teléfono puede mostrar información en una ventana emergente durante una llamada. Por ejemplo, si utiliza los menús para buscar un número en la agenda y el interlocutor finaliza la llamada, aparecerá el texto *Ha Colgado* en una ventana emergente separada.



Después de entrar en el menú *Caja de herramientas*:

Vaya a *Pantalla* y luego a *Información emergente.*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Activar* o *Desactivar.*



Pulse esta tecla para confirmar.

Configuración de red

Su teléfono inalámbrico *DT590* admite el estándar de perfil de acceso genérico (GAP).

Suscribirse a un nuevo sistema

Su teléfono inalámbrico *DT590* puede suscribirse hasta a ocho sistemas inalámbricos distintos. Para suscribirse a un nuevo sistema, necesitará "Park:" (Portable Access Right Key – tecla de derechos de acceso portátiles) y "Ac:" (código de autenticación) con relación al sistema al cual se conectará. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Red* y, a continuación, *Suscribir*.



Si se le solicita, introduzca el código "Park:" y pulse.



Introduzca el código "Ac:" y pulse.



Dé un nombre al nuevo sistema y pulse.

Finalmente, elija si el nuevo sistema debe protegerse o no:



Utilice la tecla de navegación para conmutar entre *Sí* y *No*.



Pulse para suscribir su teléfono.

Seleccionar sistema

Quando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Red* y, a continuación, *Seleccionar*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Automático* o un sistema específico de la lista.

Si su teléfono se establece en *Automático*, éste selecciona un sistema según la lista de prioridad, véase "[Prioridad para los sistemas](#)" en la página 90.

Nota: *El valor normal es Automático. Este valor permite que el teléfono busque y se conecte automáticamente a un sistema.*



Pulse.

¿*Conectar a XXX?* aparece.



Pulse de nuevo.

Aparece el texto *Espera... Seleccionando XXX.*

Prioridad para los sistemas

El orden de prioridad por defecto es el orden de entrada de suscripciones al sistema. La primera suscripción entrada tiene la máxima prioridad. El usuario puede editar esta lista.

Quando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Red* y, a continuación, *Prioridad*.



Pulse.

Edite la lista de prioridades de la forma pertinente.

Cancelar la suscripción de un sistema

Quando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta **Red y**, a continuación, **Canc. suscr.**

Pulse.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar el sistema que desea eliminar.



Pulse.

¿*Canc. suscr. XXX?* aparece en pantalla.



Pulse de nuevo.

Nota: *No es posible eliminar una suscripción protegida.*

Ajustes de hora y fecha

Seleccionar el formato de hora

Quando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta **Hora y fecha** y, a continuación, **Formato de hora**.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar el formato de **24 horas** o **12 horas**.



Pulse para confirmar.

Seleccionar el formato de fecha

Quando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta **Hora y fecha** y, a continuación, **Formato fecha**.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar **DD-MMM-AA**, **MM/DD/AA**, **DD-MM-AA** o **AAMMDD**.



Pulse para confirmar.

Bloqueos del teléfono

Activar el bloqueo de teclado automático

Puede configurar el teclado para que se bloquee 20 segundos después de que lo haya utilizado por última vez. En modo en reposo, el bloqueo del teclado está indicado por el icono *Llave*.

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Bloqueos* y, a continuación, *Bloq. teclado*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desact. o Automático*.

Si se establece en *Automático*, el teclado se bloquea después de 20 segundos. Para desbloquear, pulse el asterisco, ✱, y Sí.



Pulse para confirmar.

Activar el bloqueo de teclado manual

El procedimiento siguiente describe cómo bloquear/desbloquear el teclado manualmente, aunque se recomienda tener siempre activado el bloqueo automático.



Pulse para bloquear/desbloquear el teclado.

El icono *Llave* indica que el teclado está bloqueado.

Activar el bloqueo del teléfono

Puede proteger su teléfono para que no lo utilicen otras personas bloqueándolo automáticamente cuando se apague. El teléfono sólo se puede desbloquear con un código de cuatro dígitos (código PIN).

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Bloqueos* y, a continuación, *Bloq. teléf.*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Act.*

Introduzca el código PIN antiguo y pulse.

El predeterminado de fábrica es el "0000".



Introduzca un nuevo código de cuatro dígitos, pulse y vuelva a repetir el código.



Pulse para confirmar.

El teléfono se bloqueará cuando se apague.



Nota: Antes de utilizar esta función, busque el código IPEI del teléfono y anótelos; vea “*Visualización del código IPEI*” en la página 9. Si olvida el código PIN, póngase en contacto con el socio de ventas certificado de Ericsson para obtener ayuda para restablecer el predeterminado.

Desactivar el bloqueo del teléfono

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Bloqueos* y, a continuación, *Bloq. teléf.*

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Desact.*



Introduzca el código PIN y pulse.

El teléfono no se bloqueará cuando se apague.

Cambiar el método de respuesta

Cuando su teléfono esté en modo en reposo, puede activar o desactivar *Cualquier tecla* o *Auto*.

- *Respuesta auto*; la llamada se conecta automáticamente (la llamada no se conecta con la función de escucha por altavoz).

Nota: *El modo de respuesta automático sólo es relevante cuando se conecta un auricular.*

- *Cualquier tecla*; pulse cualquier tecla para responder la llamada.



Pulse.

Se marca la pestaña *Agenda*.



Desplácese hasta *Herramientas*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Modo respuesta*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar el modo de respuesta necesario.



Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Act. o Desact.* y pulse.

El método de respuesta seleccionado se activa.

Idioma de pantalla

Los mensajes de la pantalla están disponibles en once idiomas: alemán, danés, español, finlandés, francés, holandés, inglés, italiano, noruego, portugués y sueco. Se puede descargar un idioma adicional al teléfono.



Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:

Desplácese hasta *Idioma*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar el idioma deseado.



Pulse.

Aparece el idioma seleccionado.

Modo cargador

Puede configurar su teléfono para que redirija llamadas y mensajes automáticamente cuando se encuentre en el cargador. El modo *cargador* se activa cuando el teléfono se coloca en el cargador y se desactiva cuando se retira del mismo. No puede seleccionarse manualmente.

Para activar el desvío cuando se encuentra en el cargador



Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:

Desplácese hasta *Modo cargador*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Redirecc..*



Pulse.

Cuando su teléfono se encuentre en el cargador, las llamadas y mensajes se redireccionarán.

Reinicialización

Los ajustes de su teléfono se pueden restablecer a los pre-determinados, ya sea únicamente los ajustes de usuario, como el volumen de timbre, el vibrador, etc., como todos los ajustes e información, que incluyen todos los ajustes de usuario, mensajes SMS, lista de llamadas de voz, y todas las entradas de la agenda personal.

Cuando haya entrado en el menú *Herramientas*:



Desplácese hasta *Reinicialización*.

Utilice la tecla de navegación para seleccionar *Sólo parámet. o Todo*.

Si el bloqueo del teléfono está activado, se le pedirá el código PIN.



Pulse para restablecer el teléfono.

Instalación

Batería

El compartimento de la batería con la batería de iones de litio se encuentra en la parte posterior del microteléfono.

Importante

Utilice sólo el equipo diseñado para el teléfono DT590, véase a continuación.

<i>Descripción del producto</i>	<i>Identificación sobre el producto</i>
Adaptador de corriente para DT590, EU*	BMLNB 101 17/1
Adaptador de corriente para DT590, UK*	BMLNB 101 17/2
Adaptador de corriente para DT590, AU*	BMLNB 101 17/3
Adaptador de corriente de 110 V para DT590	BMLNB 101 17/6
Fuente de alimentación para cargador rack DT590	BMLNB 101 55/1

**EU = Unión Europea, UK = Reino Unido, AU = Australia.*

Carga de la batería

La batería tiene que cargarse cuando el icono **Batería** de la pantalla indique un nivel bajo. Ponga el teléfono en el cargador. El estado de la carga se muestra mediante el icono **Batería** en la pantalla. Una batería vacía se carga completamente en unas 4 horas, lo cual se indica mediante un icono de **Batería** llena.

Sustitución de la batería

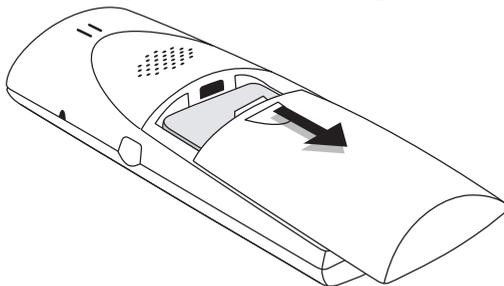
Si el tiempo en reposo del teléfono inalámbrico es cada vez más corto, debe sustituirse la batería por una nueva. Póngase en contacto con su administrador del sistema o socio de ventas autorizado de Ericsson para obtener más información.

Después de sustituir la batería por una nueva, el icono de la **Batería** puede indicar que la batería está vacía aunque esté totalmente cargada. Colocando el teléfono en el cargador durante unos instantes se solucionará el problema.

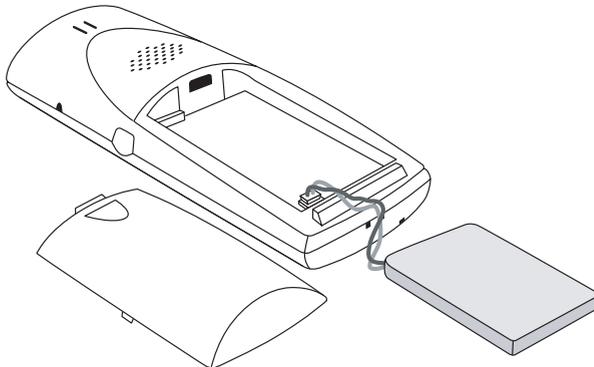
Nota: *Para evitar la sobrecarga del conector de batería del teléfono, utilice un cargador en lugar de sustituir repetidamente la batería vacía por una nueva.*

Para sustituir la batería.

Abra el compartimento de la batería y extráigala.



Desconecte el cable de la batería, y coloque una batería nueva.



Cargadores

Importante

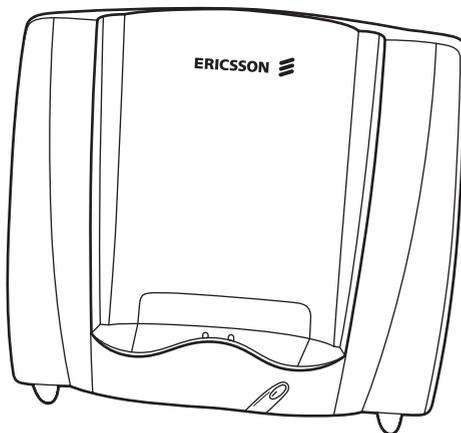
Utilice sólo el equipo diseñado para el teléfono DT590, véase a continuación.

<i>Descripción del producto</i>	<i>Identificación sobre el producto</i>
Adaptador de corriente para DT590, EU*	BMLNB 101 17/1
Adaptador de corriente para DT590, UK*	BMLNB 101 17/2
Adaptador de corriente para DT590, AU*	BMLNB 101 17/3
Adaptador de corriente de 110 V para DT590	BMLNB 101 17/6
Fuente de alimentación para cargador rack DT590	BMLNB 101 55/1

*EU = Unión Europea, UK = Reino Unido, AU = Australia.

Cargador de sobremesa

El cargador de sobremesa se utiliza para recargar el teléfono, pero también para guardarlo cuando se coloca en un sitio, por ejemplo, su escritorio.



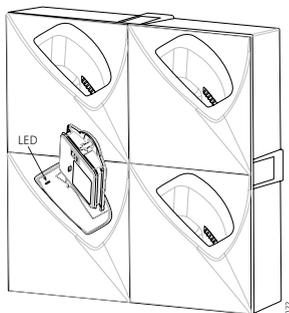
El diseño inclinado facilita el uso de la función manos libres, es decir, en modo altavoz. El cargador se suministra con una fuente de alimentación con enchufe y se conecta a una toma normal de pared.

Nota: No utilice el cargador a temperaturas fuera del intervalo 5–40 °C.

Rack cargador

Nota: Véase también la *Guía de instalación*, que se suministra junto con el teléfono.

El banco de carga se utiliza para cargar el teléfono. El banco de carga para colgar en la pared y la fuente de alimentación son sistemas modulares que permiten diversas configuraciones de instalación.



Cada módulo de fuente de alimentación puede soportar tres racks cargadores con cuatro posiciones para teléfonos en cada rack (consulte las especificaciones técnicas del rack cargador).

Auriculares

Le recomendamos el uso de auriculares si utiliza el teléfono con frecuencia y/o si quiere tener las manos libres. El teléfono tiene un conector de auriculares especial que también es el conector para la herramienta de servicio Gestor de teléfonos inalámbricos, véase [“Gestor de teléfonos inalámbricos”](#) en la página 101.

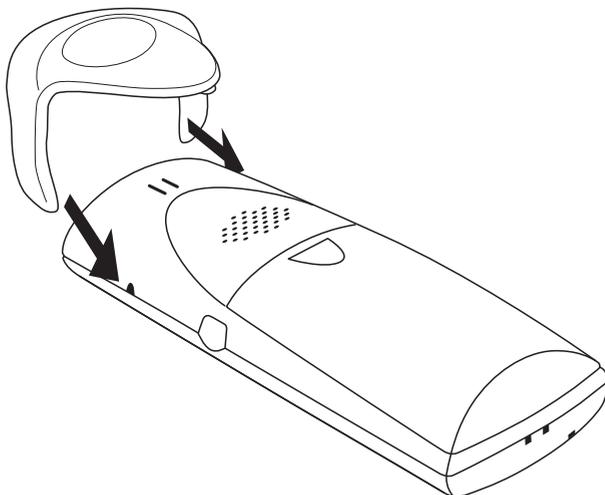
Enganche del cinturón

El enganche situado en la parte posterior del teléfono sirve para sujetarlo en un cinturón o similar.

Para fijar o quitar el enganche:

Haga correr el enganche ligeramente.

Los extremos del enganche encajan en unos agujeros situados en el lateral del teléfono.



Gestor de teléfonos inalámbricos

El Gestor de teléfonos inalámbricos (CPM) es un programa de PC que permite ajustar los valores de su teléfono inalámbrico *DT590*. El cable CPM se conecta al conector de los auriculares de su teléfono.

Ajustes del Gestor de teléfonos inalámbricos (CPM)

En función de los derechos de usuario, la herramienta de servicio CPM permite descargar nuevo software, melodías de timbre, pantallas de inicio, un 12º idioma, la agenda de la empresa, etc.

La herramienta también es necesaria para los ajustes siguientes:

- Número del Asistente activado por voz (AAV)
- Número del buzón de voz
- Número de la agenda central
- Etiquetas de tipos de desvíos
- Etiquetas de ausencia
- Códigos de marcación para formato de fecha, consulta, conmutación de llamada, transferencia de llamada, añadir a conferencia, finalizar llamada actual, llamada en espera, devolución de llamada y desactivación del código de marcación.

Solución de problemas

En esta sección se incluye información para resolver los problemas de funcionamiento habituales y las alertas que puede recibir.

Desplácese por las listas siguientes si se encuentra con algún problema. Si esta lista de comprobación no resuelve el problema, póngase en contacto con el administrador del sistema. Si otros experimentan los mismos problemas, es posible que se trate de un error del sistema.

Fallo	Causa probable	Acción o comentario
No aparece nada en la pantalla	El nivel de batería está bajo o bien el teléfono es defectuoso.	Cargue la batería o póngase en contacto con el administrador del sistema.
No suena	Aparece el icono Timbre desactivado o bien el teléfono es defectuoso.	Pulse la tecla Mute y la tecla Yes o póngase en contacto con el administrador del sistema.
No aparece el icono de intensidad de la señal	Se encuentra en un área sin cobertura del sistema o bien el teléfono es defectuoso.	Entre en el área de cobertura o póngase en contacto con el administrador del sistema.
La llamada se desconecta después de 2 segundos	El teléfono es defectuoso.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

En la pantalla aparece	Causa probable	Acción o comentario
<i>Int. PIN</i>	Falta el código PIN.	Entre el código de bloqueo solicitado.
<i>Sin acceso</i>	La red está al alcance pero no hay derechos de acceso.	Vuelva a suscribirse.
<i>Ning. sist.</i>	No se puede conectar a la red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
<i>Batería baja</i>	El nivel de batería es bajo.	Cargue la batería.
<i>Int. IPEI:</i>	El teléfono está bloqueado (por ejemplo, si ha entrado un código PIN incorrecto más de tres veces).	Introduzca el código IPEI y pulse la tecla Sí.

Glosario

Ac	Código de autenticación.
Batería de iones de litio	Batería fabricada con iones de litio. Las baterías de iones de litio pesan poco y ofrecen muy alta densidad de energía. Esto las convierte en ideales para el uso en equipos portátiles, como teléfonos inalámbricos.
Centralita	Conmutador. El sistema de conmutación de su teléfono.
DECT	Telefonía inalámbrica digital avanzada.
GAP	Perfil de Acceso Genérico, estándar para sistemas de telefonía inalámbrica.
IPEI	Identificación internacional de equipos portátiles, identificación que el fabricante asigna de forma exclusiva al teléfono.
Modo en reposo	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
Número de marcación rápida	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
Park	Portable Access Right Key (tecla de derechos de acceso portátiles), identidad exclusiva asignada a la red.
Ruta de menor coste	Función que selecciona automáticamente la forma más barata de conectar su llamada externa (no es necesariamente el camino más corto).
SW	Aquí puede ver qué versión de software tiene su teléfono.
Tercero	Una tercera conexión (persona) que puede entrar en una conversación en curso de otras dos personas. La conexión puede ser interna o externa.

Índice

A

- Accesibilidad y calidad de voz 10
- Agenda 43
 - Añadir un nombre y un número 47
 - Borrar un nombre y un número 48
 - Cambiar un nombre y un número 48
 - Escribir texto y números 44
 - Guarda un número de la lista de llamadas en la agenda telefónica 47
 - Realizar una llamada 46
- Ajustes 83
 - Ajustes de hora y fecha 91
 - Ajustes de pantalla 88
 - Ajustes de sonido y alerta 85
 - Alarma 84
 - Bloqueos del teléfono 92
 - Cambiar el método de respuesta 93
 - Configuración de red 89
 - Idioma de pantalla 94
 - Modo cargador 94
 - Reinicialización 95
 - Ajustes de hora y fecha 91
 - Ajustes de pantalla 88
 - Ajustes de sonido y alerta 85
 - Ajustes sonoros
 - Control del volumen 49
 - Alarma 84
 - Añada un nombre y un número a la agenda telefónica 47
 - Autorización 40

B

- Batería 96
- Bienvenido 4
- Bloqueos del teléfono 92
- Borre un nombre y un número de la agenda telefónica 48
- Buzón de mensajes 76
- Buzón de voz 73

C

- Calculadora 85
- Cambiar el método de respuesta 93
- Cambie un nombre y un número de la agenda telefónica 48
- Captura de llamadas de grupo 77
- Carga de la batería 96
- Cargadores 98
- Código de autorización común 40
- Código de autorización individual 41
- Código de cuenta 79
- Cómo marcar durante una comunicación 54
- Configuración de los perfiles de búsqueda 66
- Configuración de red 89
- Consulta 51
- Contestar llamadas 29
- Control del volumen 49
- Copyright 5

D

- Declaración de Conformidad 5
- Desactivación general 80
- Descripción 11
 - Encender/apagar el inalámbrico 26
 - Estructura del menú descolgado 24
 - Estructura del menú en reposo 21
 - Información en pantalla 14
- Desvío 55
- Desvío de llamadas 55
 - Desvío 55
 - Sígueme externo 59
 - Sígueme interno 58
- DISA = Acceso directo de extensiones 82
- Durante las llamadas 49
 - Consulta 51
 - Escucha a través del altavoz 50
 - Llamada en espera 52
 - Manos libres 50
 - Micrófono silenciado 50

- Multiconferencia 53
- Retener 54
- Transferencia 52

E

- Encendido/apagado 26
- Enganche del cinturón 100
- Escribir texto y números 44
- Escucha a través del altavoz 50
- Estructura del menú descolgado 24
- Estructura del menú en reposo 21
- Evitar un desvío 39

F

- Free seating 27
- Funciones de grupo 77
 - Captura de llamadas de grupo 77
 - Grupo de salto 78

G

- Garantía 5
- Gestor de teléfonos inalámbricos 101
- Glosario 104
- Grupo de salto 78
- Grupo de timbre común 77
- Guarda un número de la lista de llamadas en la agenda telefónica 47

I

- Iconos 18
- Idioma de pantalla 94
- Importante
 - Preparación para la utilización 9
- Información de ausencia 67
- Información en pantalla 14
 - Iconos 18
 - Llamada entrante 16
 - Llamada saliente 15
 - Mensajes de conexión de sistema 17
 - Pestañas de menú 19
 - Teléfono en reposo 14
- Información importante para el usuario 6
 - Seguridad intrínseca 9
- Instalación 96
 - Batería 96
 - Cargadores 98
 - Enganche del cinturón 100
 - Gestor de teléfonos inalámbricos 101
- Instrucciones de seguridad 6
- Intrusión 38

L

- Localización de llamadas maliciosas, MCT 81

LI

- LI. espera 38
- Llamada en espera 52
- Llamadas entrantes 29
 - Contestar llamadas 29
 - Manos libres 30
 - Timbre paralelo 31
- Llamadas salientes 33
 - Evitar un desvío 39
 - Finalizar llamadas 34
 - Manos libres 34
 - Marcación por voz 40
 - Marcación rápida 39
 - Marque un número desde la lista de llamadas 35
 - Números de marcación rápida comunes 39
 - Realizar llamadas 33
 - Restricción de presentación de número 34
 - Volver a llamar al último número externo 34

M

- Marque un número desde la lista de llamadas 35
- Mensaje manual en espera (MMW) 70
- Mensajes 70
 - Buzón de voz 73
 - Mensaje manual en espera (MMW) 70
 - Mensajes de texto 72
- Mensajes de conexión de sistema 17
- Mensajes de texto 72
- Micrófono silenciado 50
- Modo cargador 94
- Modo de emergencia 81
- Multiconferencia 53

N

- Número personal 60

O

- Otras funciones de utilidad 79

P

- Parámetros
 - Calculadora 85
 - Visualización del código IPEI 9
- Pestañas de menú 19
- Preparación para la utilización 9

R

Realizar llamadas 33
Realizar una llamada rápida utilizando la agenda 46
Realizar una llamada utilizando la agenda telefónica 46
Reinicialización 95
Rellamada 36
Restricción de presentación de número 34
Retener 54

S

Seguridad intrínseca 9
Seleccionar sistema 90
Servicio nocturno 80

Servicios de grupo

Grupo de timbre común 77
Sígueme externo 59
Sígueme interno 58
Solución de problemas 102

T

Timbre paralelo 31
Tonos y señales 25
Transferencia 52
Transferencia de llamadas
Número personal 60

V

Visualización del código IPEI 9
Volver a llamar al último número externo 34

Ericsson está diseñando el futuro de las comunicaciones de banda ancha e Internet, mediante su liderazgo tecnológico continuado. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Sujeto a cambios sin previo aviso.
Si tiene preguntas relacionadas con el producto,
póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos Ericsson.
También puede visitarnos en www.ericsson.com/enterprise

© Copyright Ericsson AB 2008.
Todos los derechos reservados.
ES/LZT 103 62 R6A